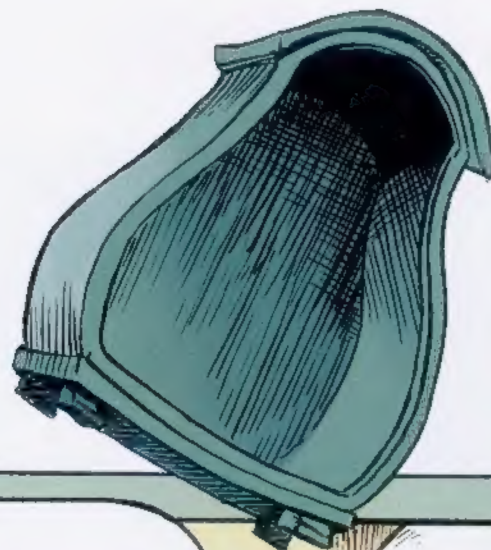
Piet Wijn - Thom Roep

De avonturen van Douwe Dabbert

De zwarte kimono



VERHALEN UIT HET WEEKBLAD Donald Duck





ER WORDT BESLOTEN DAT HET GOED IS VOOR DE OPVOEDING VAN DE KINDEREN PIEF, KIJFJE EN DOMOLI OM EENS UIT LOGEREN TE GAAN BIJ ANDERE TOVENAARS...



AL NA ÉÉN NACHT MISSEN DE TOVENAARS HUN KINDEREN ZO ERG, DAT ZE DOUWE VRAGEN OM HET DRIETAL TERUG TE HALEN. ZE TOVEREN DE TIJD TIEN JAAR VERDER EN STUREN DOUWE NAAR SIBERIË, WAAR HIJ HET AVONTUUR "HET SCHIP VAN IJS" BELEEFT.
SAMEN MET DOMOLI VERTREKT DOUWE PER VLIEGEND SCHIP NAAR JAPAN, WAAR PIEF OP HEN WACHT...











NIPPON... JAPAN. DE RODE ZON GAAT BIJNA ONDER. OP EEN PLAATS WAAR WIND EN VIER SEIZOENEN KOMEN IS HARD GEWERKT...

HET WAS EEN WARME DAG VANDAAG, TARO!

MAAR 'N DANKBARE, MATSUO! WANT DE OOGST IS GOED!

MO-II! HOU MAAR OP! WE GAAN TERUG NAAR 'T DORP!

WE ZIJN EIGENLIJK IETS TE LANG DOORGEGAAN, TARO! STEL DAT DE KAMI'S AL WAKKER ZIJN!

WELNEE! WE HEBBEN AL WEKEN NIETS GEZIEN EN...

KI O TSUKE! PAS OP! 'T MONSTER!

DE KAMI'S STUREN HET!





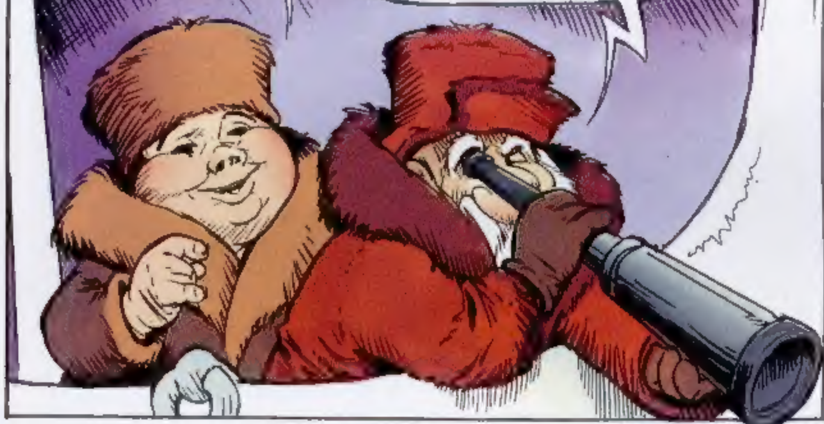
IN HET DORPJE HEERST GROTE VERSLAGENHEID...

HET IS ONS KARMA! EN WIJ MOETEN ONS LOT DRAGEN... MAAR ER IS HOOP!

EEN DAIMYO UIT DE LUCHT! EEN ZWARTE HEER ZAL ONS VAN HET BOZE VERLOSSEN! EEN ZWARTE HEER UIT DE LUCHT!


ER IS HOOP!
AMIDA! STUUR HEM GAUW!
EEN ZWARTE DAIMYO?
MAAR WANNEER? HOE LANG NOG?


HOOG BOVEN EEN KOUD EN MET SNEEUW BEDEKT LANDSCHAP ZWEEFT EEN WONDERLIJK LUCHTSCHIP...
EEN VLIEGEND SCHIP VAN IJS MET AAN BOORD DOUWE DABBERT EN DE TOVENAARSZOON DOMOLI...


WAT ZIE JE, DOUWE?
SNEEUW, SNEEUW EN NOG EENS SNEEUW. WAAR IK OOK KIJK!


ZAL IK DIE SNEEUW IN POEDERSUIKER FLIFFEN? OF IN SLAGROOM? LEKKER!
WELNEE, WAT 'N ONZIN! BEWAAR JIJ DE TOVERKUNSTEN MAAR VOOR LATER! WIE WEET WAT ONS NOG TE WACHTEN STAAT!


ACH, WAT! IK WED DAT IVANOVITSJ AL LANG AAN PIEF HEEFT LATEN WETEN DAT WE ONDERWEG ZIJN!
JIJ EEN, DOUWE?


JIJ MET JE TAARTJES. IK DACHT DAT JE IN DIE TIEN JAAR LOGEREN WIJZER WAS GEWORDEN...
MMM... NOU, NEE! WAT ANDERS DAN?


EEN IJSJE SOMS?
ALLE DONDERS! WEET JE NIETS BETERS?


EEN SCHIP VAN IJS! BENEDEN IJS! IJSKOUDE LUCHT... IK WIL IETS WARMS!
DOM HOOR! 'T IS NOG WEL AARDBEIEN-SMAAK!


GELUKKIG LAAT M'N EIGEN TOVERKNAPZAK ME NOOIT IN DE STEEK ALS IK 'M NODIG HEB!
PANNENKOEKEN EN KARBONAADJES! EN WARME WIJN... MMMM!


HANDIG HOOR! JE EIGEN KOEK EN ZOPIE IN EEN KNAPZAK! HEE, MOET JE NOU EENS KIJKEN!
IK ZIE WATER! EEN MEER DAT NIET BEVROREN IS!
WELNEE! DAT IS GEEN MEER MEER. DAT MOET EEN ZEE ZIJN!









DENK JIJ WEL EENS AAN WAT ANDERS DAN ETEN?

KOM, HET GAAT SNEEUWEN!

O, JAWEL. AAN PIEF EN KIJFJE. WAT ZOUDEN ZE BIJ HEN VOOR LEKKERS HEBBEN?

BIJ PIEF? VIS...

IK HEB ER EEN, OMIKA! EINDELIJK!

HEEL KNAP, PIEF-SAN!







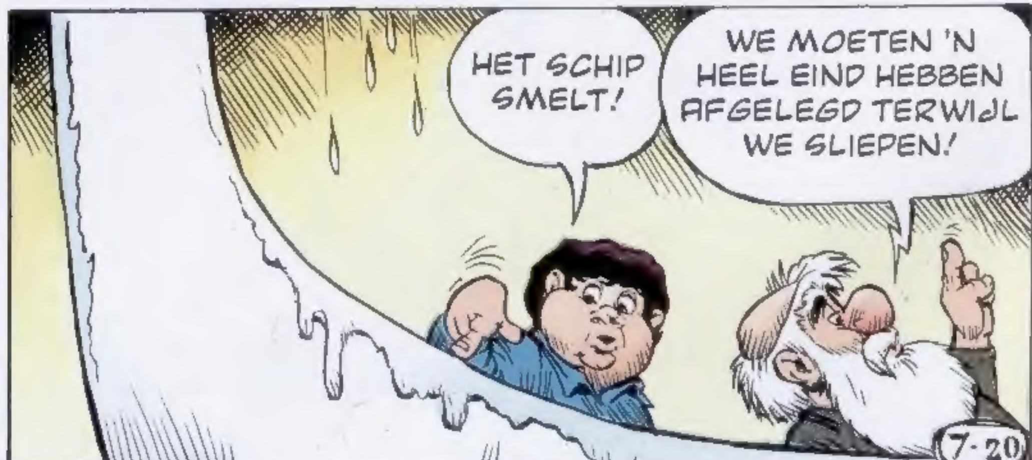

EN ZO...
MAAR... IK WIL EIGENLIJK NOG HELEMAAL NIET WEG. IK VIND HET ZO FIJN HIER!
JE DANKBARE WOORDEN VERHEUGEN MIJN HART, PIEF! MAAR MIS JE JE VADER DAN NIET? EN JE OOM EN NEEFJE EN NICHTJE?

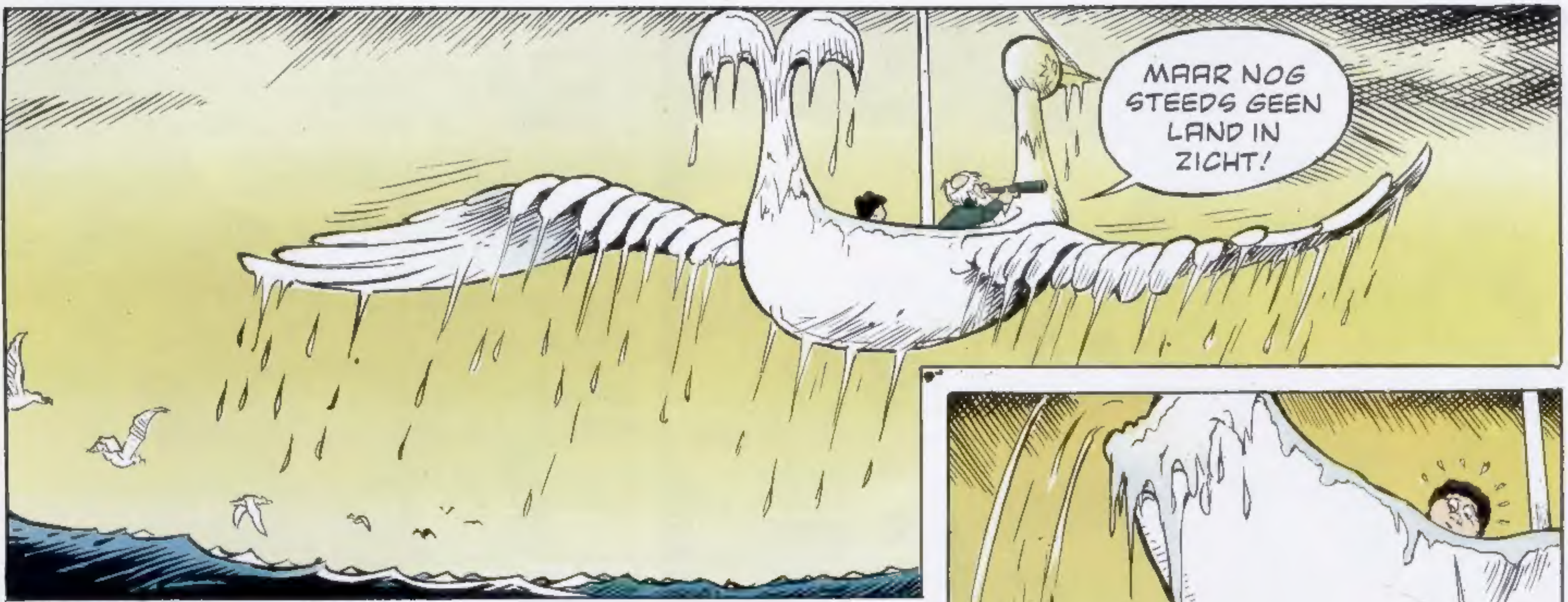

EEN BEETJE WEL, JA. MAAR...
JE HEBT NOG EEN EEUWENLANG LEVEN VOOR JE, TOVENAARSZOON! JE PAD ZAL DAT VAN OMIKA VAST NOG VAAK KRUISEN!


EN WIE WEET VAN WIE NOG MEER. JE GAAT NIET DIRECT TERUG! DOMOLI EN DOUWE ZIJN ONDERWEG OM SAMEN MET JOU JE NICHTJE KIJFJE OP TE HALEN.


INTUSSEN...
LEUK IS DAT, DOUWE! HET LEKT HIER!
LEKT HET? HOE KAN DAT NOU?


DAN REGENT HET NU ZEKER?
WELNEE! DE ZON SCHIJNT!


HET SCHIP SMELT!
WE MOETEN 'N HEEL EIND HEBBEN AFGELEGD TERWIJL WE SLIEPEN!
7-20


MAAR NOG STEEDS GEEN LAND IN ZICHT!

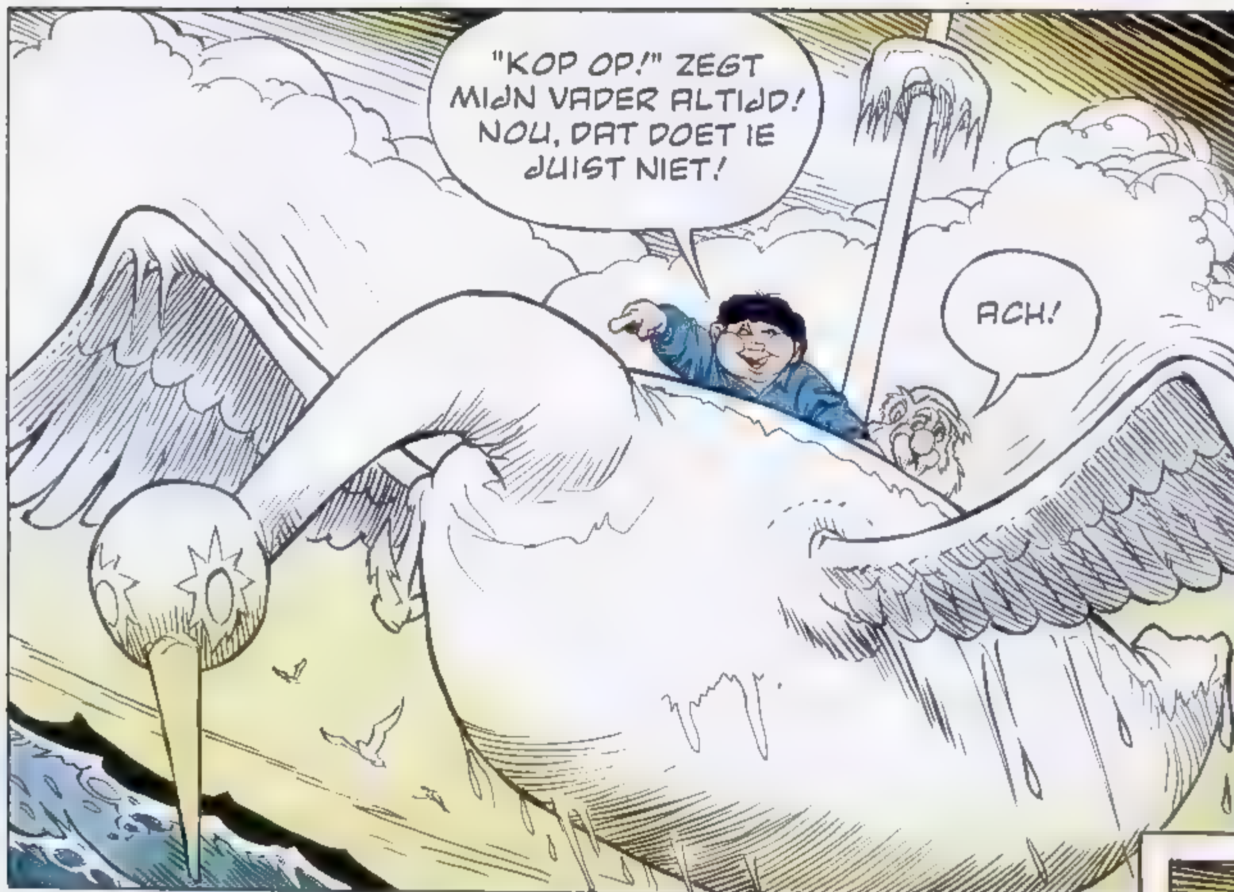

'T SMELT WEL HARD, DOUWE!
KOM, KOM! IVAN WEET ECHT WEL WAT HIJ DOET ALS HIJ ONS ZO OP REIS STUURT!


IK HOOP 'T, DOUWE! WANT IK HOU NIET VAN ZWEMMEN!
PLONS!


INTUSSEN, TIENTALLEN KILOMETERS VERDER...
MAAK JE GEEN ZORGEN, MATSUO. 'T MONSTER VLIEGT NOOIT EERDER DAN DE SCHEMERING VALT...
DE VOORSPELLING VAN DE OSAME...

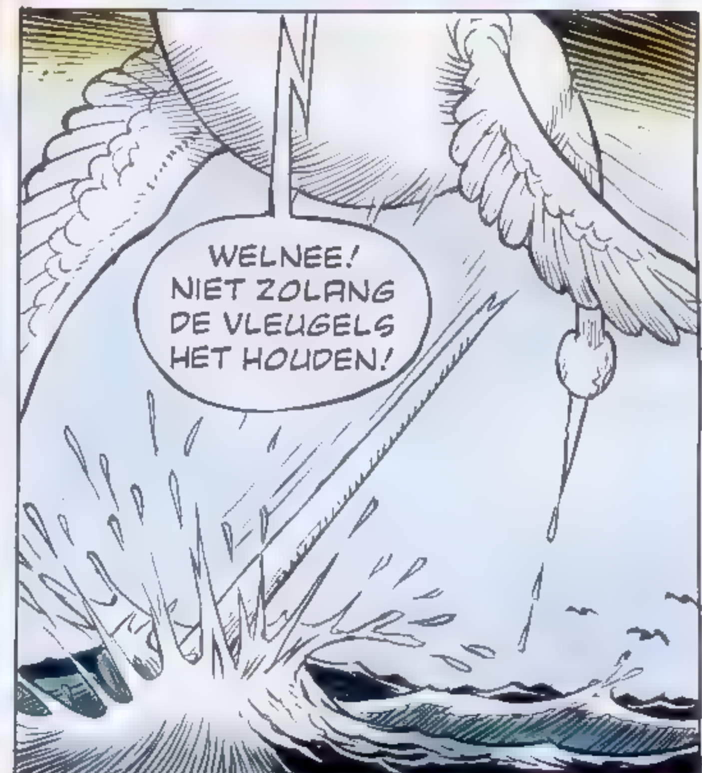

EEN ZWARTE HEER UIT DE LUCHT? EEN SAMURAI? EEN NINJA? MOETEN WE OP ZOEK NAAR EEN NINJA?
GEEN IDEE, MATSUO...
AMIDA ZAL ONS BIJSTAAN EN IEMAND ZENDEN. KOP OP!


HA! HA! DOUWE, MOET JE ONS SCHIP ZIEN!
8-20


"KOP OP!" ZEGT MIJN VADER ALTIJD! NOU, DAT DOET IE JUIST NIET!
ACH!


LIEVE HELP! NU SMELT HET WEL HEEL SNEL!
IK HAAT NATTE VOETEN!


WE STORTEN NEER!
DAAR GAAT DE MAST!


WELNEE! NIET ZOLANG DE VLEUGELS HET HOUDEN!

MOOI!
KIJK, DOUWE! LAND IN ZICHT!


ALS JE DE KIJKLAMPION WILT GEBRUIKEN, GA JE JE GANG MAAR, PIEF-SAN!
GRAAG!


ALLE VLEERPSEN! DOUWE EN DOMOLI ZITTEN IN DE PENARIE!


MOETEN WE ZE NIET HELPEN? IK BEDOEL, ZE TEGEMOET GAAN OF ZO?


WELNEE, MAAK JE GEEN ZORGEN. VIA KRONKELIGE PADEN BEREIKT MEN OOK ZIJN DOEL!


EEN DORPJE! WE DALEN NU WEL HEEL SNEL, DOMOLI!


ALLE DONDERS! DE BOEGSPRIET!
PAS OP, DAAR BENEDEN!


HIJ IS MIDDEN IN DAT DORPJE NEERGEKOMEN!
ALS ER MAAR NIEMAND GERAAKT IS!


DIT GAAT MIS, DOMOLI!
KRAK!


WE STORTEN NEER! HOU JE VAST!
WAAR-AAN?


AAAGH!


EEN BERGMEERTJE! GELUKKIG NIET DIEP!
LEKKER WARM WATER! HAAA!


NOU, WELKOM IN JAPAN DAN MAAR!
ACH, KIJK!


DE VLEUGELS VAN ONS SCHIP. 'T ZIJN WEER VOGEL-VEERTJES!
IK NEEM ZE MEE ALS AANDENKEN. VOOR IEDER ÉÉN!
11·20


GOED! EN WAT NU?
EERST WAT LEKKERS OM ONZE AANKOMST TE VIEREN! ÍJÍJ EEN TAARTJE?


NOU, VOORUIT DAN MAAR, SNOEPERD!
VERHIP! 'T KISTJE! NU MOGEN WE HET OPENEN!
HEÊ! PAS OP!


OP SLOT!
GEEN PROBLEEM! MIJN KNAPZAK BEVAT EEN SLEUTEL DIE OP ALLE SLOTEN PAST!


HÈ, BAH! IS DAT ALLES?
OH! WAT MOOI! WAT IS 'T? 'N SNEEUW-KRISTAL?


EEN WIJSNEUS! IETS DAT ONS HIER WEGWIJS MOET MAKEN!
TJONGE!


NIET ALLEEN WIJSNEUS, IK BEN OOK 'N HOOROOR. GEWILLIG LUISTEREND NAAR EVENTUELE PROBLEMEN!


EN 'N KWEKKEBEK! VOOR WELGEMEEND ADVIES!


TEVENS GEDIPLOMEERD VERTALERAAR EN MANIERELIER! STEEDS TOT UW DIENST!
HOEPEL TOCH OP! KSSST! TERUG IN DE KIST!
WACHT EVEN, DOMOLI!
12-20


IK DENK DAT DAT EH... DING BEST WELKOM IS. IVAN ZAL HET NIET VOOR NIETS MEESTUREN!
POE! IK KAN ZELF WEL HOREN EN PRATEN EN DE WEG WIJST ZICH TOCH VANZELF!

EH... DING, EH... WIJSNEUS. WAT IS 'N MANIERELIER?
IN DIT LAND GELDEN ANDERE REGELS DAN U GEWEND BENT. IK ADVISEER U MANIEREN.

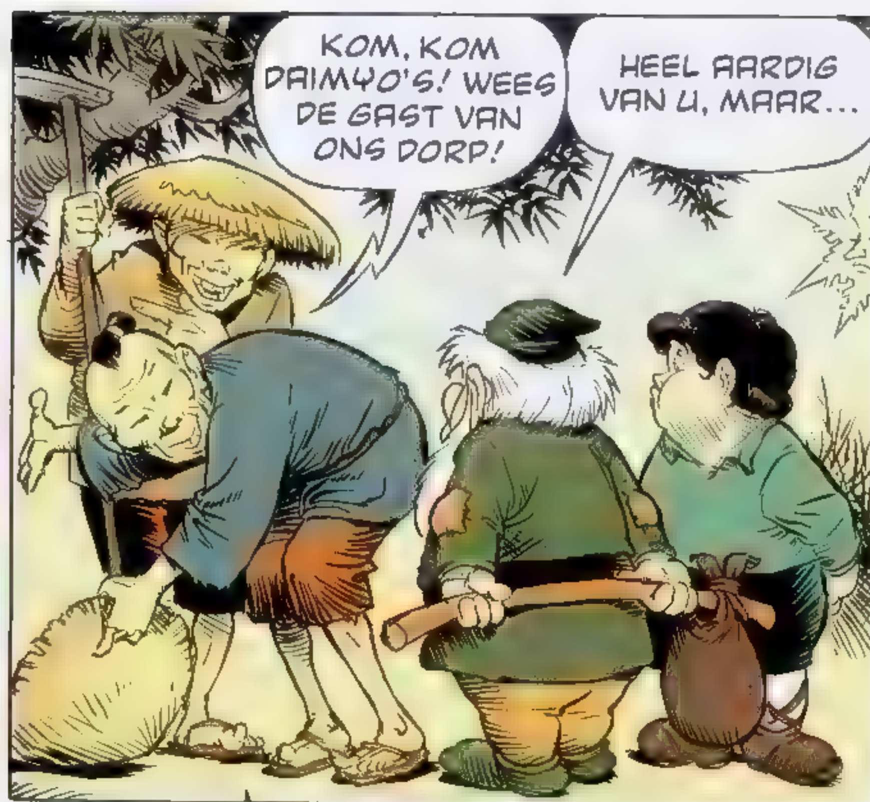
VOORAL UW JONGE VRIEND ZAL DIT NODIG HEBBEN!
ALLE DRIP-SELS, DOUWE! KUNNEN WE DAT ONDING NIET TERUGSTUREN?

EN EEN VERTALERAAR IS...
KIJK, DOUWE! INLANDERS!

ARIGATO, DAIMYO'S! ARIGATO!
HUH?
WAT MOETEN DIE RARE KWASTEN?

ARIGATO BETEKENT "DANK U"!
ACH... DANK U, WIJSNEUS!
"ARIGATO, WIJSNEUS" BEDOEL JE DUS, HA!
13-20


VOORUIT, STA OP! DOE NIET ZO GEK. ENNE...WAARVOOR DANKT U ONS?
VOOR UW IJS UIT DE HEMEL!
ONZE DORPS-PUT STOND AL MAANDEN DROOG!


KOM, KOM DAIMYO'S! WEES DE GAST VAN ONS DORP!
HEEL AARDIG VAN U, MAAR...


DAIMYO BETEKENT HEER, MENEER!
LATEN WE MEE-GAAN, DOUWE! WIE WEET BIEDEN ZE ONS 'N LEKKER WELKOMST-ETENTJE AAN!
WAT VREEMD DAT ZE NIET VREEMD OP-KIJKEN VAN WIJSNEUS!


GEWONE STERVELINGEN ZIEN MIJ NIET, MENEER! ALLEEN DEGENEN DIE IK DIEN, KUNNEN MIJ ZIEN!
ACH, ZO...

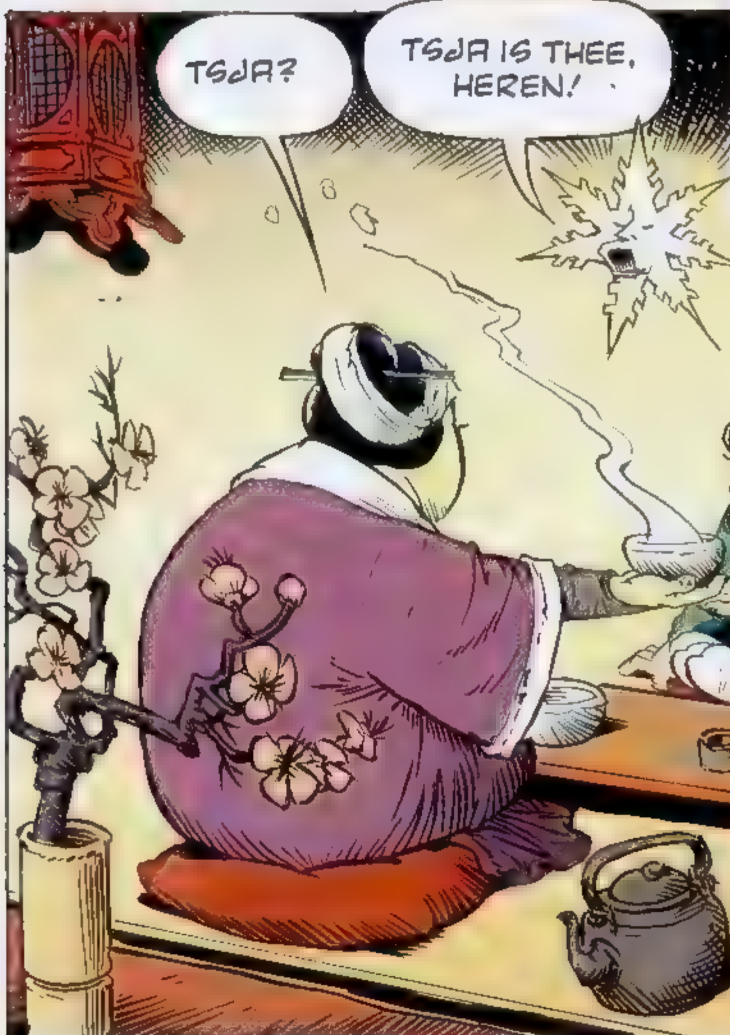

EN EVEN LATER...
DIE GASTEN BUIGEN VOOR ME ALSOF IK DE KONING VAN CHINA BEN!
DE KONING VAN CHINA IS HEN ONBEKEND EN JAPAN HEEFT 'N KEIZER!
ACH... KIJK, DOMOLI!

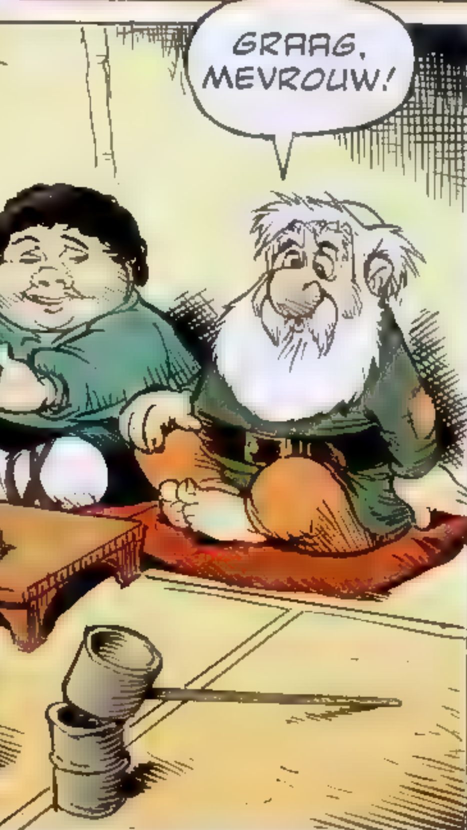

VROEG IK JOU WAT, KLETS-MAJOOR?
ONS BOEGBEELD! HET SMELTWATER HEEFT DE HELE POEL GEVULD!
14-20


ONZE KEMPU, HEER!
KEMPU BETEKENT "OUDE, WIJZE VROUW", MENEER!
WELKOM! WELKOM, GIJ DIE UIT DE LUCHT VIEL!

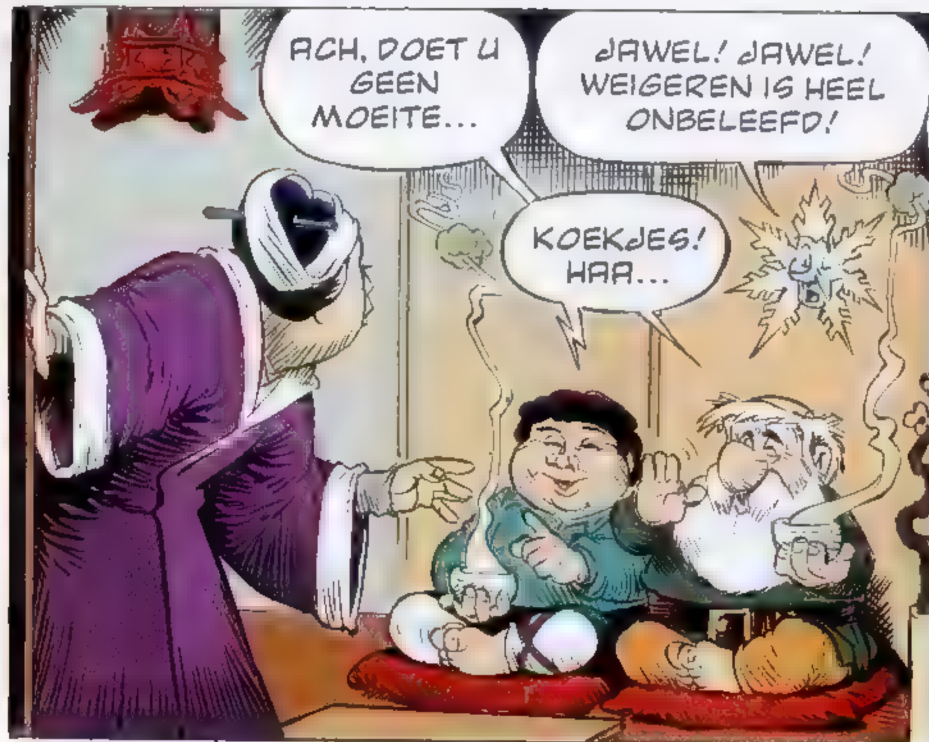

BUIGEN! BUIGEN, ALLEBEI! DAT HOORT ZO!
EH, DANK U, DINGES! EH... DAME!


DOZO O-AGARI KUDASAI!
DAT BETEKENT: TREEDT BINNEN! SCHOENEN UIT! ZE AANHOUDEN ALS JE OP VISITE GAAT, IS HEEL ONBELEEFD!
SCHOENEN UIT? MAAKT DAT NU UIT? M'N SOKKEN ZIJN NOG STEEDS KLETSNAT!


TSJA?
TSJA IS THEE, HEREN!

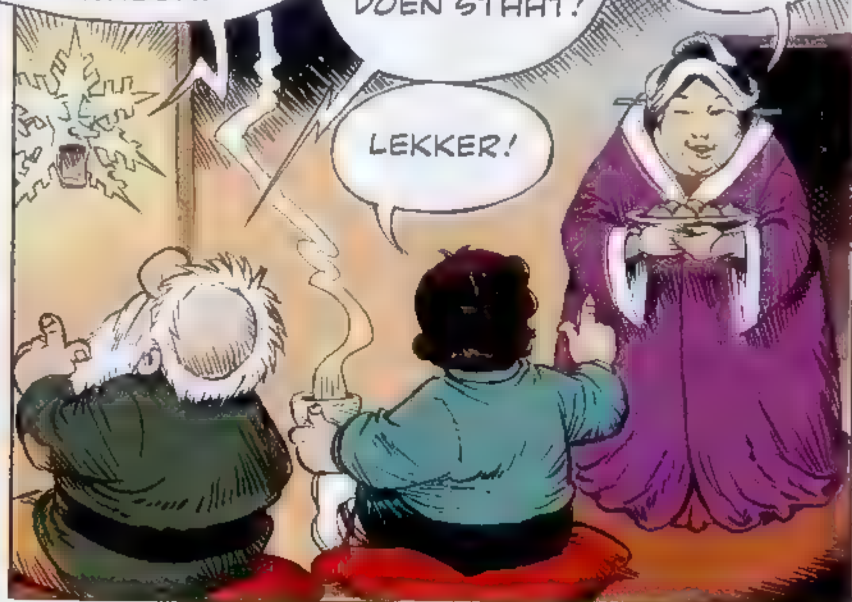

GRAAG, MEVROUW!

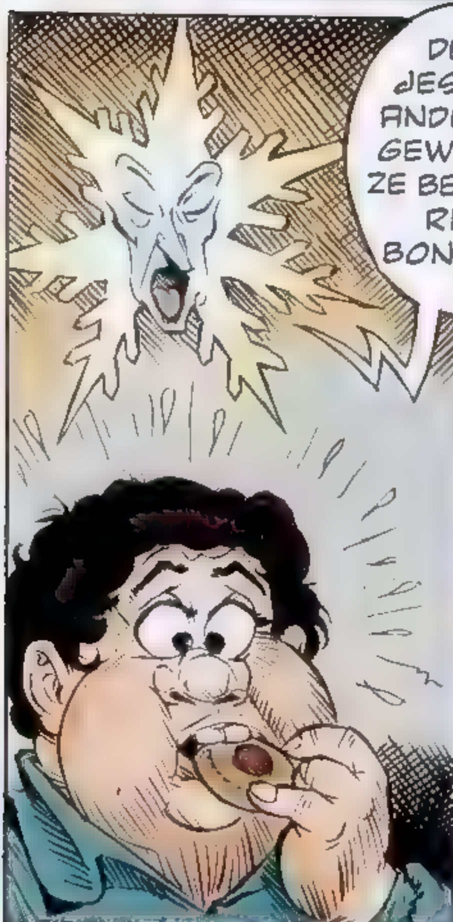

STA MIJ TOE DAT IK EVEN WAT KOEKJES VOOR U HAAL...


ACH, DOET U GEEN MOEITE...
JAWEL! JAWEL! WEIGEREN IS HEEL ONBELEEFD!
KOEKJES! HAA...


DIE THEE IS GROEN! HET LIJKT WEL SLAPPE ERWTENSOEP!
TJA...
NEE, TSJA! EN ALS U STRAKS DE KOEKJES NIET LUST, LAAT ZE DAN NIET LIGGEN. ZE INPAKKEN VOOR LATER IS WEL TOEGESTAAN!


HOFFELIJKHEID IS HEEL BELANGRIJK HIER. MAAR ZOLANG U GAST BENT, ZAL MEN U NIET MET PROBLEMEN LASTIGVALLEN.
PROBLEMEN? HEBBEN ZE DIE DAN HIER?
MET THEE ZETTEN, JA!


GROTE PROBLEMEN. ZE VERWACHTEN IETS VAN U, MAAR ZULLEN ER NOOIT OM VRAGEN!
BEDANKT, WIJSNEUS! DAN WEET IK WAT ME TE DOEN STAAT!
KOEKJES... EET U SMAKELIJK!
LEKKER!


DE KOEK-JES SMAKEN ANDERS DAN U GEWEND BENT. ZE BESTAAN UIT RIJST EN BONENMOES!


NA LANG AANDRINGEN LUKT HET DOUWE DE OUDE VROUW TOCH AAN HET PRATEN TE KRIJGEN...
ARM? ACH JA, ONS DORP IS ALTIJD ARM GEWEEST, MAAR WE WAREN GELUKKIG...


...TOT OP 'N AVOND EEN DEEL VAN ONZE OOGST VERDWEEN. WE DACHTEN EERST AAN YAKUZA'S.
DAT BETEKENT "ROVERS-VOLK"!


ER WAREN ECHTER NERGENS SPOREN OF VOETAFDRUKKEN TE ZIEN. VELEN DACHTEN AAN EEN O-BAKE...
EEN SPOOK!


...MAAR HET BLEEK EEN MONSTER TE ZIJN. EEN DRAAK DIE ZIJN NEST OP DE BERGHELLING HAD GEBOUWD. VAST EN ZEKER GESTUURD DOOR KAMI'S!
EEN DRAAK? EEN ECHTE DRAAK? WAT SPANNEND!
KAMI'S ZIJN BOZE GEESTEN OF DUIVELS!


ELKE NACHT KEERT DE DRAAK TERUG NAAR ZIJN NEST. EN VAAK ROOFT HIJ WAT VAN ONS VOEDSEL OF VEE. ONZE LAATSTE OS HEEFT HIJ NU TE PAKKEN GEHAD! MAAR ER IS HOOP! EEN VOORSPELLING...


EN ZO...
HOE KUN JE NU DENKEN DAT DIT OP ONS SLAAT? EEN ZWARTE HEER UIT DE LUCHT! DENK TOCH NA...
ACH...


ZIJN WIJ SOMS ZWART? HET ENIGE ZWART ZIT MISSCHIEN ONDER MIJN NAGELS. WE ZOUDEN TROUWENS NAAR PIEF GAAN!
DOEN WE OOK! MAAR WE KUNNEN IN IEDER GEVAL EVEN 'N KIJKJE NEMEN. WIE WEET VERZINNEN WE IETS...

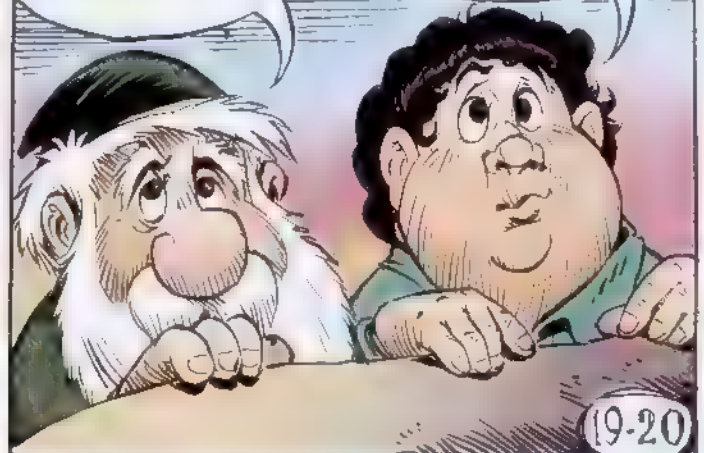

IS HET NOG VER, WAARDE MATSUO?
EEN PAAR RI, DOUWE-SAN!
EEN RI IS 'N LENGTEMAAT. 3,9 KILOMETER, HEREN!
DEZE DORPELINGEN ZIJN ARM EN ONTVINGEN ONS TOCH MET EERBIED EN KOEKJES. HET VERBAASDE ME TROUWENS DAT JIJ ER ZO VEEL NAAR BINNEN SCHROKTE.
HA, JE KUNT FLIFFEN OF NIET! IK FLIFTE GEWOON DE RIJST EN BONENMOES IN SLAGROOM EN SUIKER OM!


DAIMYO'S, HET DRAKENNEST LIGT DAAR! IK... EH, IK...


IK VOEL SCHAAMTE, MAAR...
ONZIN! JIJ HOEFT NIET MEE, BRAVE MAN! JIJ HEBT VROUW EN KINDEREN OM VOOR TE ZORGEN. LAAT ONS MAAR GERUST ALLEEN...


DIE SNIJBOON ZOU TOCH MAAR IN DE WEG LOPEN! WAT JIJ, DOUWE?
HUH? EH...JA, WAARSCHIJNLIJK WEL, DOMOLI! KOM, WE SLUIPEN ER HEEN.

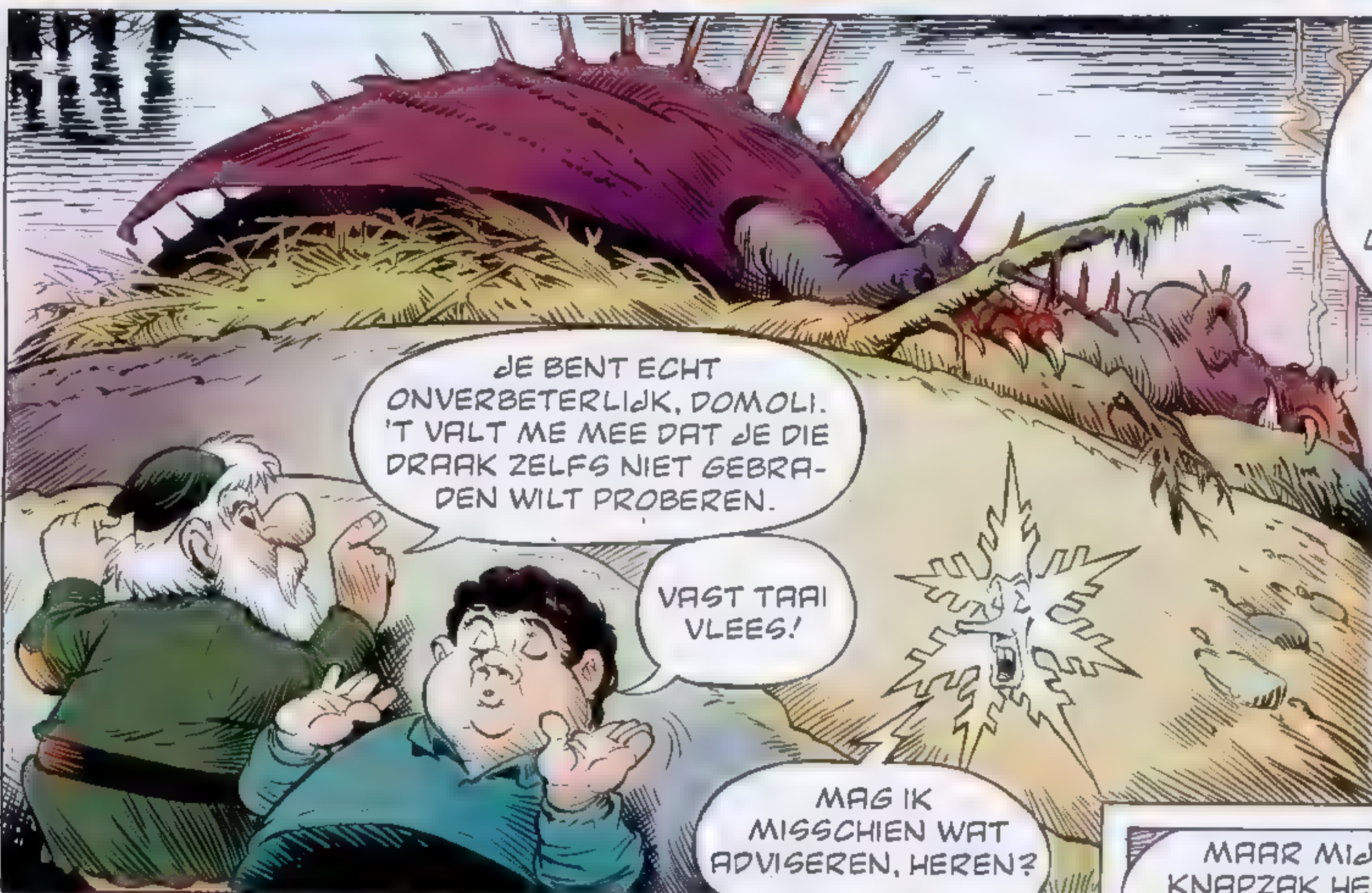

VANAF HIER MOETEN WE HET NEST KUNNEN ZIEN LIGGEN, ZEI MATSUO. ZACHTJES HOOR...
ALLE DONDERS!
ALLE VLEERPSEN IN HET ZUUR!
18-20


WAT 'N REUSACHTIG MONSTER! HEB JIJ OOIT ZO'N GROOT BEEST GEZIEN, DOMOLI?
NOU, NEE! IK HEB WEL EEN PAAR EEUWEN EEN BUITENAARDSE OLIFANT ALS HUISDIERTJE GEHAD, MAAR DIE WAS ZEKER DE HELFT KLEINER EN POESLIEF!


IK DACHT DAT DIE ARME DORPELINGEN WAT OVERDREVEN, MAAR DAT HET ZO'N GROTE WAS...
ZEG, DOUWE...


...DRAKEN LEGGEN TOCH EIEREN? DAT HEB IK GELOOF IK WEL 'NS IN EEN BOEK MET FABELS GELEZEN...
KAN ZIJN. IN IEDER GEVAL ZAG IK ER GEEN IN HET NEST LIGGEN! HOEZO?


KUN JE JE VOORSTELLEN WAT EEN JOEKEL VAN EEN HEERLIJKE OMELET JE DAARVAN ZOU KUNNEN MAKEN?


JE BENT ECHT ONVERBETERLIJK, DOMOLI. 'T VALT ME MEE DAT JE DIE DRAAK ZELFS NIET GEBRADEN WILT PROBEREN.
VAST TAAI VLEES!
MAG IK MISSCHIEN WAT ADVISEREN, HEREN?


GEZIEN HET FORMAAT VAN DIT EXEMPLAAR LIJKEN GEWONE WAPENS ME ONVOLDOENDE. U BESCHIKT TOCH OVER 'N FLIFKNAPZAK?


MIJN TOVERKNAPZAK! NATUURLIJK!
DAT IK DAAR NIET EERDER AAN DACHT! DAAR ZIT ALTIJD EEN OPLOSSING IN. VOOR ELK PROBLEEM!


NAALD EN DRAAD?
'N KLOSJE GAREN?

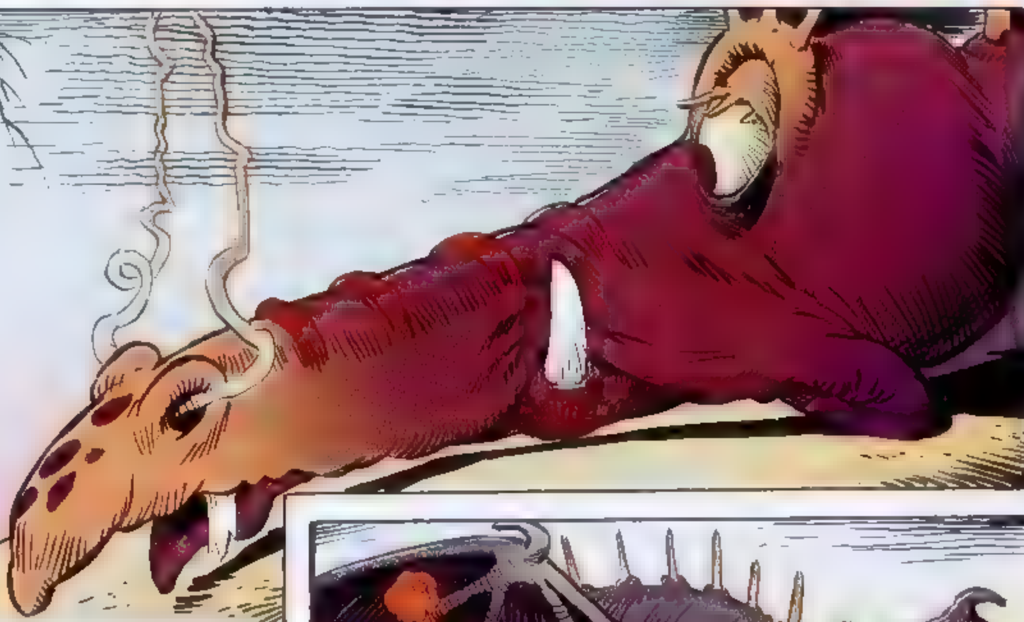

MAAR MIJN KNAPZAK HEEFT ZICH NOG NOOIT VERGIST, DUS ER OP AF DAN MAAR!
EROPAF? OKEE, MAAR VERTEL EENS...
20-20


...IS DAT ECHT JE ENIGE PROBLEEM, DOUWE? HEB JE GEEN SCHEUR IN JE BROEK OF ZO?
ZOU U NIET BETER KUNNEN WACHTEN, HEREN?


IK BEDOEL DAT DRAKEN ONGETWIJFELD OOK 'S NACHTS SLAPEN EN DAT MAAKT ZE BETER BENADERBAAR!
TJA, DAAR ZIT WAT IN!


ONZIN! WE HEBBEN NU TOCH DE JUISTE MIDDELEN? ALS JE BANG BENT, HOEPEL JE MAAR OP!
?
SSST! NIET ZO HARD, DOMOLI!


DAT BEEST HEEFT ONS NOG NIET GEZIEN EN DAT WIL IK GRAAG ZO HOUDEN!
HEEL JUIST, HEER DOUWE! JE WEET NOOIT OF DIT EXEMPLAAR GEEN...


...VUUR SPUWT! HELP!

ALLE KNILDRILLEN! NOG EEN PROBLEEM ERBIJ. EEN ECHTE VUURSPUWER!

DE WIJSNEUS HAD ALWEER GELIJK. IK SNAP NIET DAT JIJ JE ZO AAN HEM ERGERT.

ACH, TOEN IK HEEL JONG WAS, PAS 400 JAAR, HADDEN KIJFJE EN IK WEL TIEN WIJSNEUZEN IN ONS KASTEEL OM OP ONS TE PASSEN EN ONS OP TE VOEDEN. DE EEN WAS NOG EIGENWIJZER DAN DE ANDER...

DEZE LIJKT ME ANDERS HEEL WIJS EN NUTTIG EN... ZEG, WAAR IS IE EIGENLIJK?

IK BEN HIER, HEREN.

ENIGSZINS VAN SLAG, OMDAT IK DE VOLLE LAAG VUUR OP MIJ KREEG, MAAR DAT TREKT WEL BIJ.

ZONDER *EIGENWIJS* TE WILLEN ZIJN, LIJKT HET ME BETER DAT U WAT GAAT RUSTEN. IK WEK U ALS DE DRAAK IN SLAAP IS...

INTUSSEN...

GA JE NIET SLAPEN, PIEF-SAN?

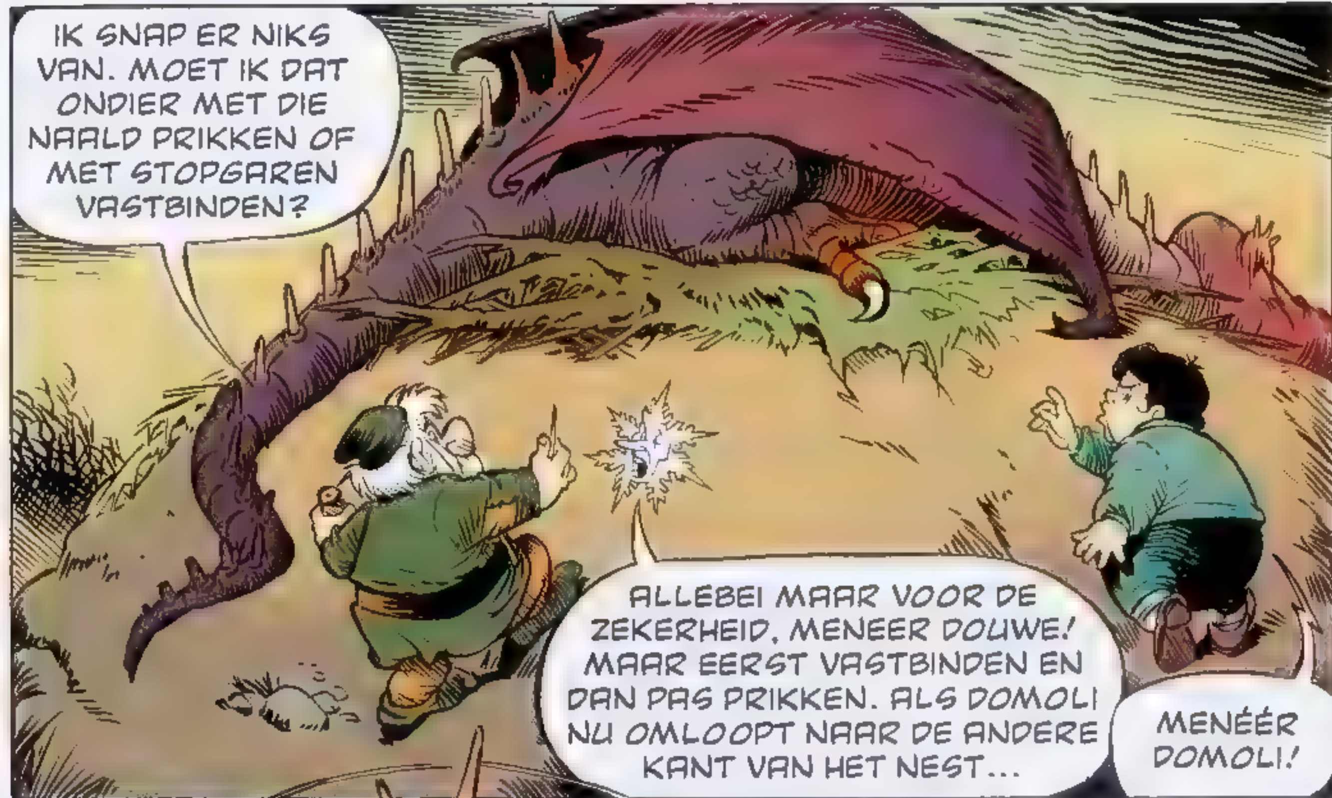
IK BLIJF NOG EVEN OP, OMIKA! IK SNAP MAAR NIET WAAROM DOUWE EN DOMOLI HIER NOG STEEDS NIET ZIJN. IK WEET DAT ZE VLAKBIJ GELAND ZIJN!

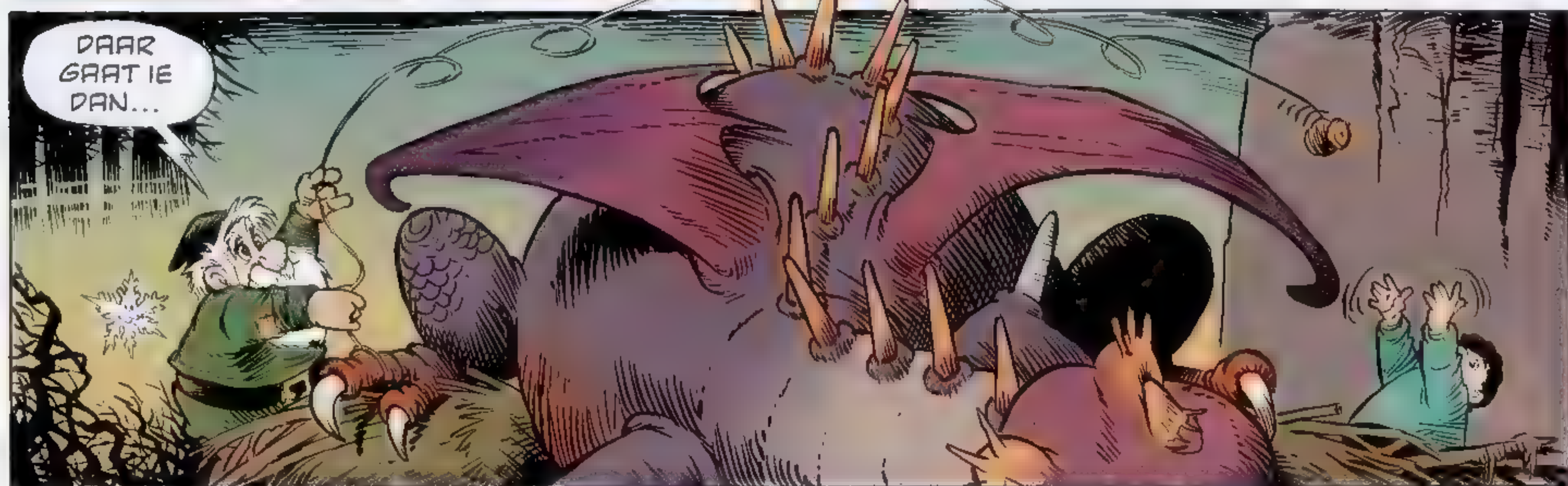
VOOR ALLES IS EEN REDEN. ZE KOMEN HEUS WEL! NA ALLES WAT JE ME OVER ZE VERTELD HEBT, LIJKT DOUWE-SAN ME NIET IEMAND DIE DWAZE DINGEN DOET...

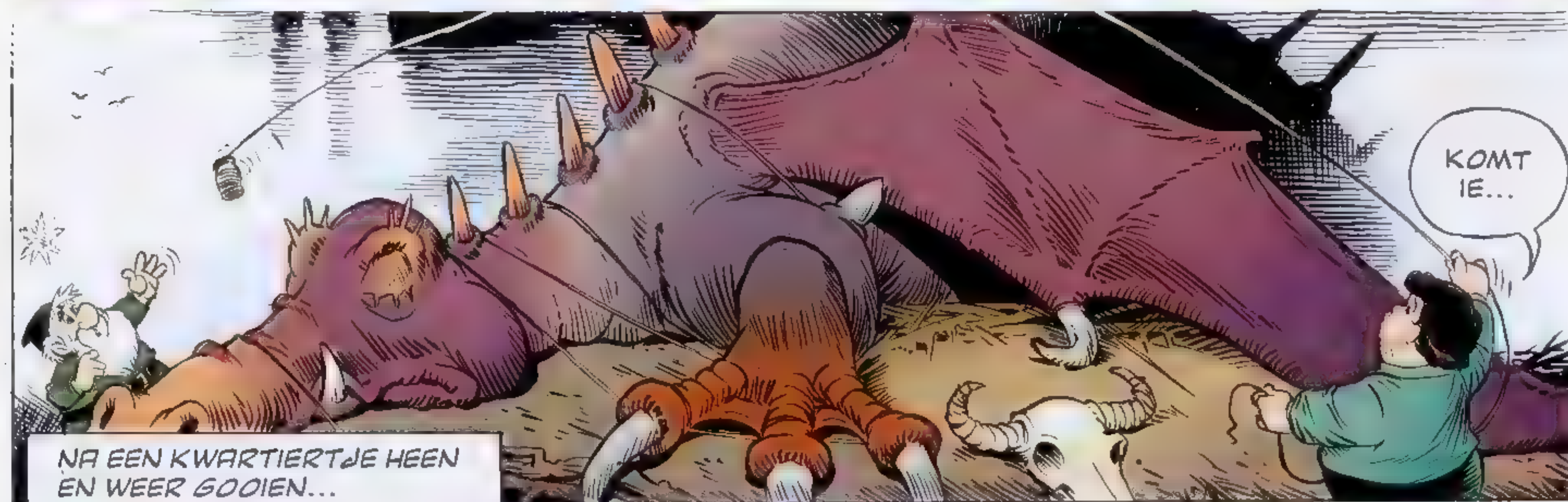
DA'S WAAR...

22-20


IK LIJK EIGENLIJK WEL DWAAS. MAAR VOORUIT, DAAR GAAT IE DAN!


IK SNAP ER NIKS VAN. MOET IK DAT ONDIER MET DIE NAALD PRIKKEN OF MET STOPGAREN VASTBINDEN?
ALLEBEI MAAR VOOR DE ZEKERHEID, MENEER DOUWE! MAAR EERST VASTBINDEN EN DAN PAS PRIKKEN. ALS DOMOLI NU OMLOOPT NAAR DE ANDERE KANT VAN HET NEST...
MENÉÉR DOMOLI!


DAAR GAAT IE DAN...


KOMT IE...
NA EEN KWARTIERTJE HEEN EN WEER GOOIEN...


...IS DE DRAAD OP EN LIJKT HET WERK GEDAAN.
DOUWE! DAT GAREN IS HARTSTIKKE DUN! VOLGENS MIJ HEB JE KABELTOUWEN NODIG OM...
IK WEET 'T, JONGEN! MAAR MIJN KNAPZAK LEVERT HET NIET VOOR NIETS.


PRIKKEN DAN MAAR?
DOE IK WEL! GEEF MAAR HIER!


ZIEZO! DIE IS *RAAK!*


KRRRAA-AAAAA!

HIJ VLIEGT WEG! HET GAREN HOUDT HEM NIET...
KIJK UIT! BUKKEN!
DOUWE! IK ZIT VAST! HIJ HEEFT ME!
PILLEPAP! WACHT! IK HELP JE!


IK TREK JE LOS! VOOR WE... OH OH OH!


IK GELOOF DAT MIJN BLOUSE SCHEURT, DOUWE!
GRIJP ZIJN POOT DAN VAST, DOMOLI! HOU VOL!


JE WORDT ZWAAR, DOUWE!
ALS JE HET MAAR NIET IN JE BOLLE HOOFD HAALT, LOS TE LATEN, DOMOLI!


WAT ZAL IK DOEN? EEN HAND LOSLATEN EN FLIFFEN? HEM PROBEREN TE VERSTENEN, HOEWEL IK DAAR NIET ZO GOED IN BEN?


KOMT IE NU MEE! VERSTENEN HAD JE BENEDEN MOETEN BEDENKEN! JIJ HOUDT JE MET BEIDE HANDEN STEVIG VAST! ALS JE HEM VAN STEEN TOVERT, STORT IE ALS EEN BAKSTEEN NEER!

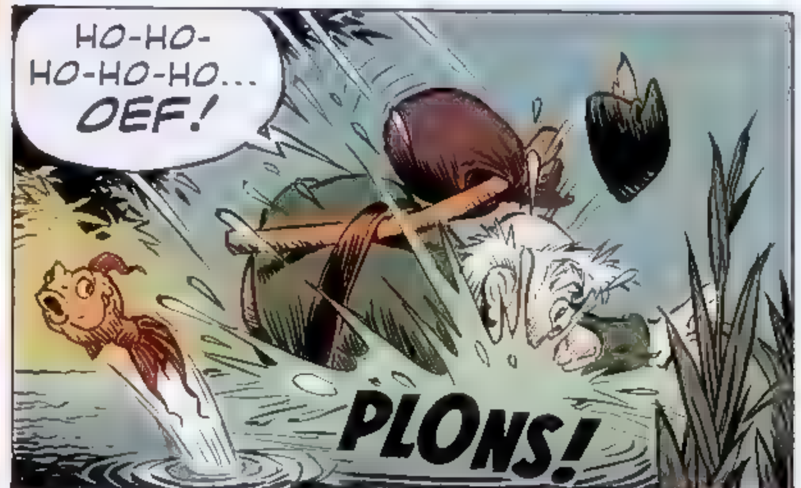

EXCUSEER, MAAR FLIFFEN LUIDT DE TERM. TOVEREN IS DE WERELDSE UITDRUKKING!
KAN ME NIET SCHELEN OP DIT MOMENT! WAT MOETEN WE DOEN?

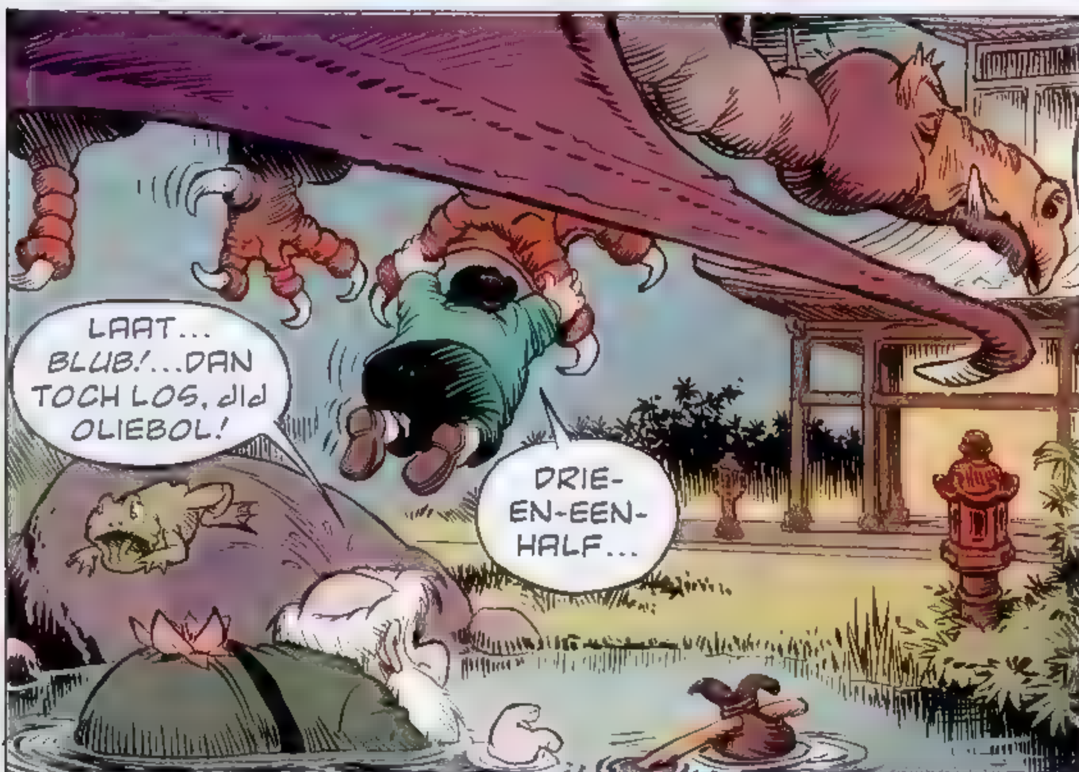

NOG EVEN VOLHOUDEN. WAT VLIEGT, DAALT UITEINDELIJK OOK, HEREN! GEWOON OP HET GESCHIKTSTE MOMENT LOSLATEN EN U LATEN ROLLEN, LIJKT MIJ...
25-20

HIJ GAAT LANDEN, DOUWE!
OH, KIJK, DOMOLI! WAT 'N ENORM GEBOUW!

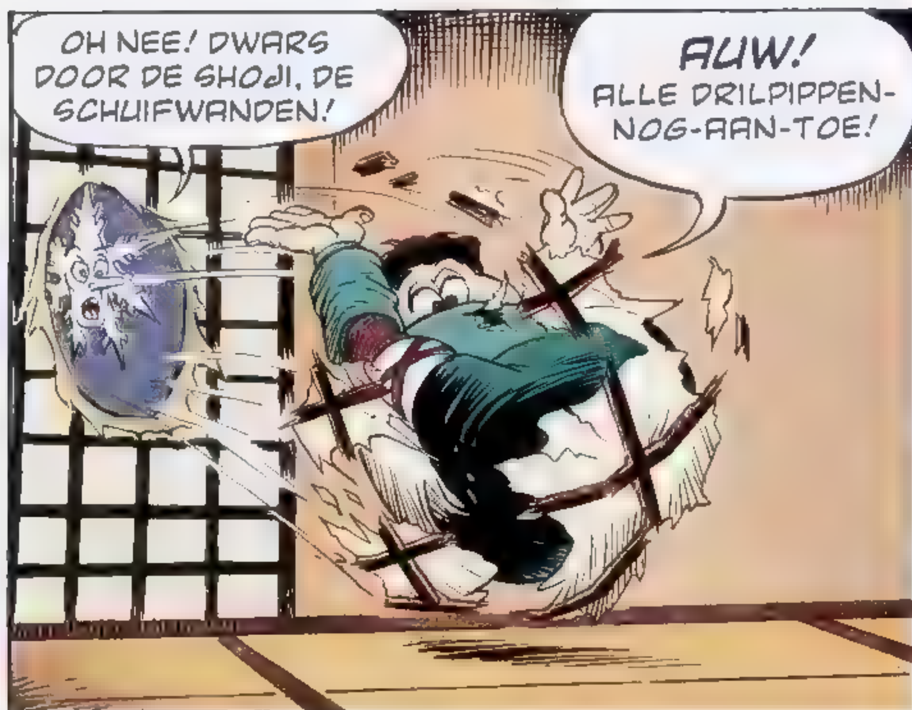

EEN TUIN! LET OP, DOMOLI. TEL MEE! BIJ DRIE LAAT IK LOS, BIJ VIER JIJ!
EEN... TWEE...


DRIE! DAAR GA IK! NU JIJ!
IK... IK...


HO-HO-HO-HO-HO... OEF!
PLONS!

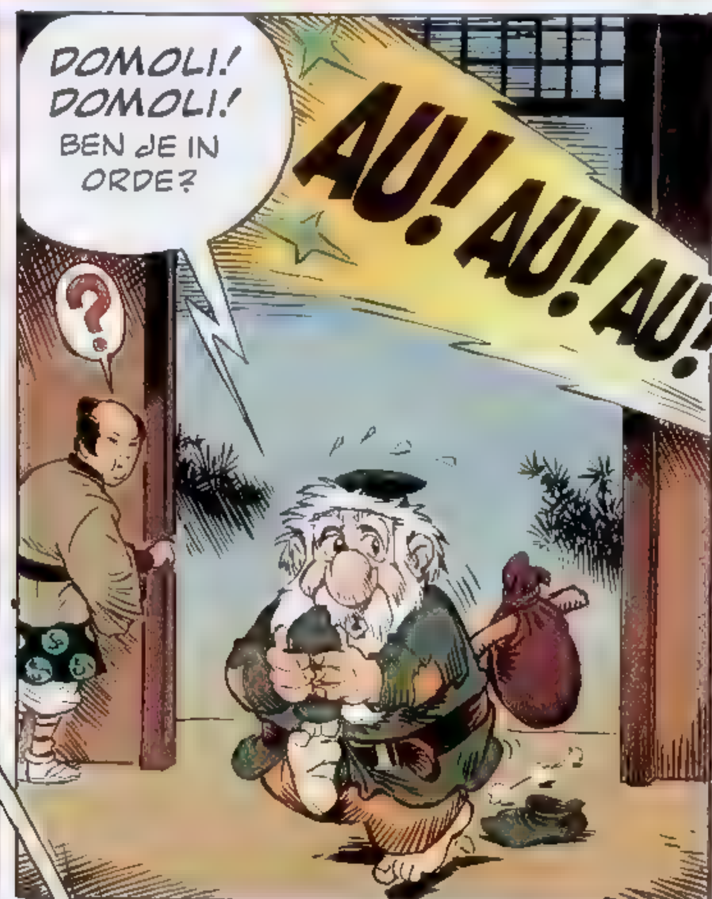

LAAT... BLUB!...DAN TOCH LOS, JIJ OLIEBOL!
DRIE-EN-EEN-HALF...


WAT NOU, DRIEËNHALF ? MENEER DOUWE HOUDT NIET VAN HALF WERK!
VIER! OOOOH! OOH! OEI!


OH NEE! DWARS DOOR DE SHOJI, DE SCHUIFWANDEN!
AUW! ALLE DRILPIPPEN-NOG-AAN-TOE!


SCHOENEN UIT! SCHOENEN UIT! JE BEVUILT DE TATAMI! EH... DE MATTEN!
HELP! DOUWE! AUW! STOP!

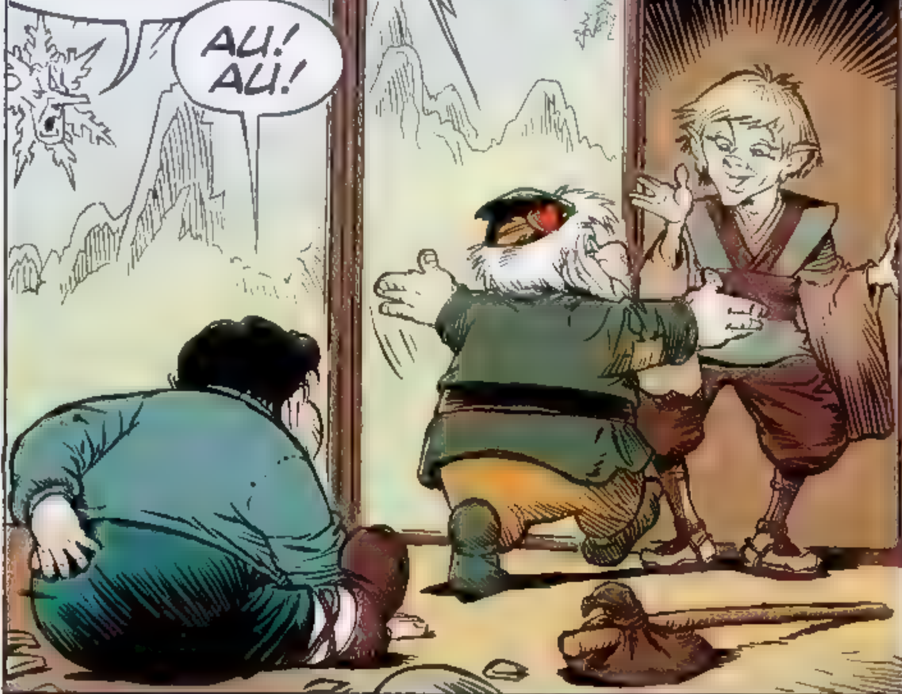

PAS OP VOOR DIE HANA-IKE! DIE VAAS!


DOMOLI! DOMOLI! BEN JE IN ORDE?
AU! AU! AU!


ALLE STINK-VLEERPSEN!

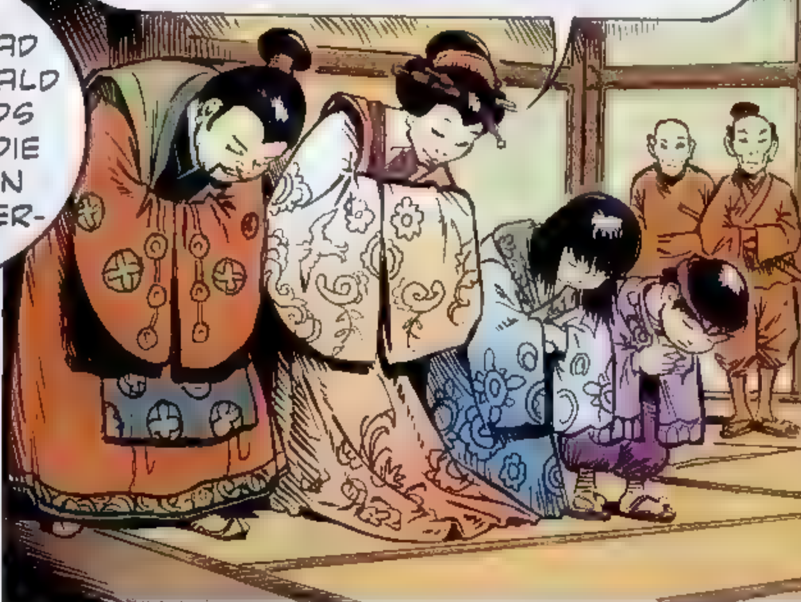

HO! STOP! NIET DOEN!
27-20

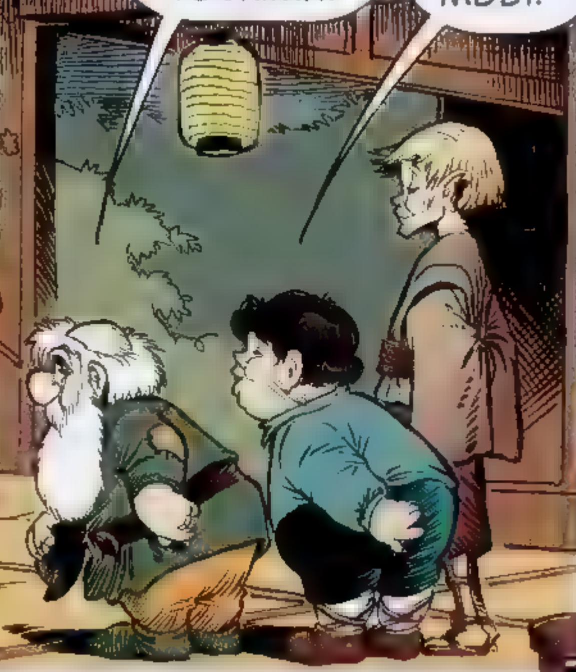






NADAT PIEF MET EEN PAAR VINGERBEWEGINGEN DE SCHADE HERSTELD HEEFT, WORDEN DOUWE EN DOMOLI AAN YOSHIMA'S FAMILIE VOORGESTELD...

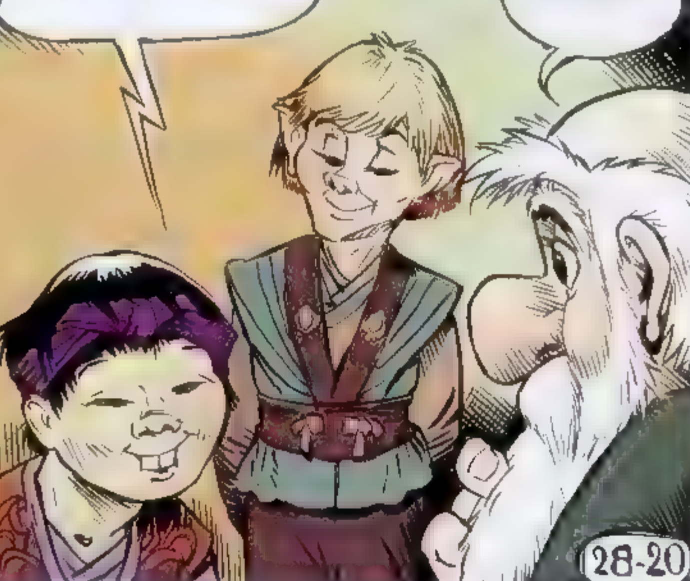












JA, TJIBBE! EEN FRIESE NAAM NET ALS DE JOUWE! SINDS 1542 BEZOEKEN EUROPEANEN ONS LAND. NA DE PORTUGEZEN LANDDE EEN HOLLANDS SCHIP. ONZE ZOON IS NAAR HUN KAPITEIN, DIE EEN GOEDE VRIEND VAN ONS WERD, VERNOEMD...

ACH, ZO...

ACH, NEEMT U MIJ NIET KWALIJK. IRASSHAI BETEKENT "WELKOM", HEREN!

ACH, KREGEN JULLIE EEN WIJSNEUS MEE? IK OOK!

KNIP!

WAUW!

IK HEB HAAR FIFI GENOEMD. HOE HEET DIE VAN JULLIE?

EH... DING!

NIET! ONDING!

MAAR PIEF HEEFT 'M NAUWELIJKS MEER NODIG. HIJ KENT ONZE TAAL EN GEWOONTES NU DOOR EN DOOR!

STAAT U ME IN DAT GEVAL TOE ME EVEN TERUG TE TREKKEN? MISSCHIEN DAT FIFI ME WAT WEGWIJS KAN MAKEN?

KRIJG NOU WAT! EERST KOMEN WE NIET VAN 'M AF EN NU...

VERTEL 'NS... WAT DOET 'N LIEF WIPNEUSJE ALS JIJ IN EEN PALEIS ALS DIT, HUH?

NATUURLIJK HEBBEN DE VRIENDEN ELKAAR EEN HOOP TE VERTELLEN. HET WORDT HEEL LAAT...

WEL, EN TOEN LANDDEN WE AAN DE DRAKENPOOT IN UW TUIN!

MIN OF MEER, JA...

SMAAKT DE SAKÉ, DOUWE-SAN?

HEERLIJK, MAAR WAT IS HET EEN STERK SPUL!

HET IS EEN SOORT RIJSTWIJN, DOUWE!

JULLIE ZULLEN WEL MOE ZIJN. PIEF, WIL JIJ DOUWE EN DOMOLI HUN SLAAPVERTREKKEN WIJZEN?

NATUURLIJK, YOSHIMA!

SAYONARA, DOUWE EN DOMOLI!

EH... SAYONARA!

ENNE... ARIGATO!

JA, WELTERUSTEN, ALLEMAAL!

WAT 'N KALE BOEL. ER STAAT NIET EENS EEN BED!


DAT DAAR IS JE BED, DOMO! MEN SLAAPT HIER OP DE GROND. DIE STEUN GEBRUIK JE ALS KUSSEN!
NOU, VOORUIT DAN MAAR!
TOT MORGEN, HÈ?

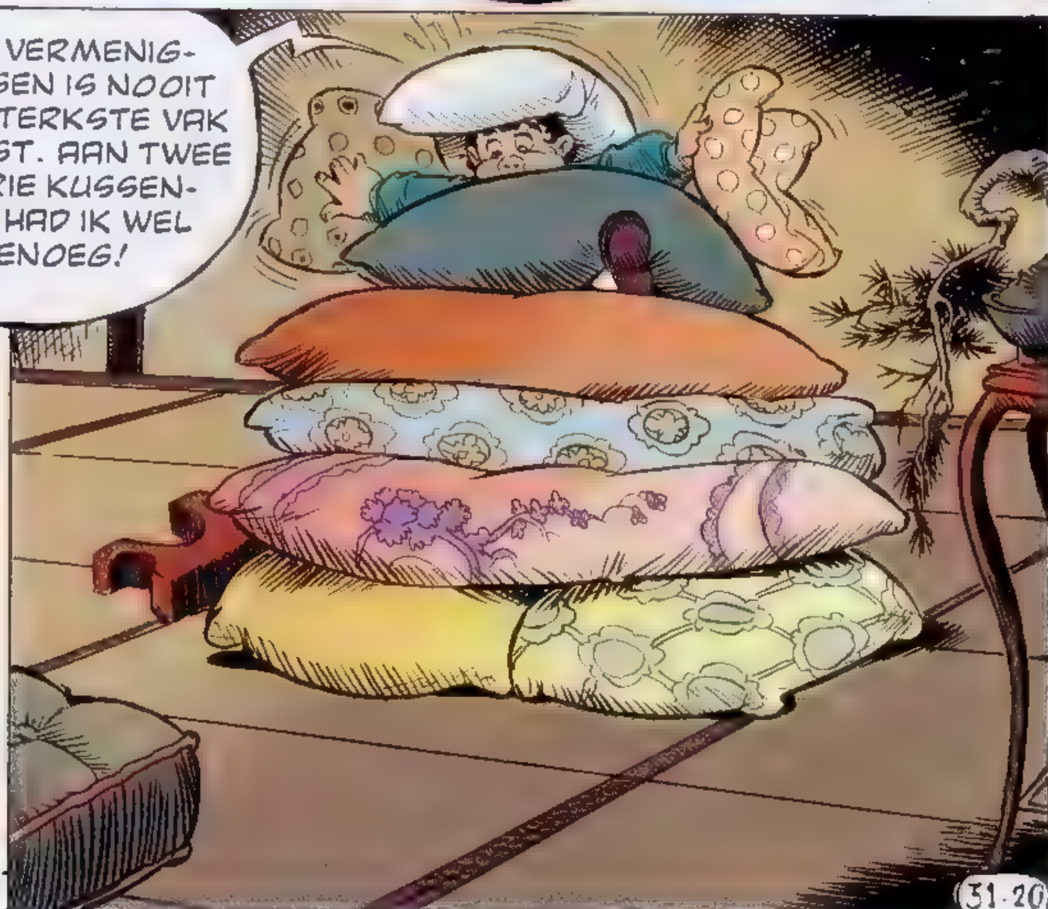

HET IS FIJN JE WEER TE ZIEN, PIEF! NU NOG KIJFJE OPHALEN EN DAN IS HET HELE STEL WEER COMPLEET.
JA, IK HEB HET HIER REUZE NAAR MIJN ZIN, MAAR IK MIS MIJN VADER TOCH WEL 'N BEETJE!
HOE VERZINNEN ZE HET, ZEG?


TOT MORGEN, JONGEN. DAN MOETEN JIJ EN IK HET EENS OVER DIE DRAAK HEBBEN, WANT DIE MOET ONSCHADELIJK GEMAAKT WORDEN.
FLUITJE VAN EEN CENT! SLAAP ZE, DOUWE!


FLUITJE VAN EEN CENT? IK HOOP HET MAAR...


LIEVE HELP! WAT LIGT DAT HARD. EN DAN DIE STEUN IN MIJN NEK! DA'S NIKS, HOOR!


ZIEZO, DA'S BETER, ZO'N MATRAS! MIJN TOVERKNAPZAK LAAT ME GELUKKIG NOOIT IN DE STEEK!
IK BEN BENIEUWD HOE DOMOLI DAT OPLOST...


OEF! VERMENIGVULDIGEN IS NOOIT MIJN STERKSTE VAK GEWEEST. AAN TWEE OF DRIE KUSSENTJES HAD IK WEL GENOEG!
31·20


HEE!
WAT NU
WEER?


ARIGATO!
SAYONARA!
CHOTTO
MATTE!
SAKÉ,
DAIMYO?
IRASSHAI!
KI O TSUKE!

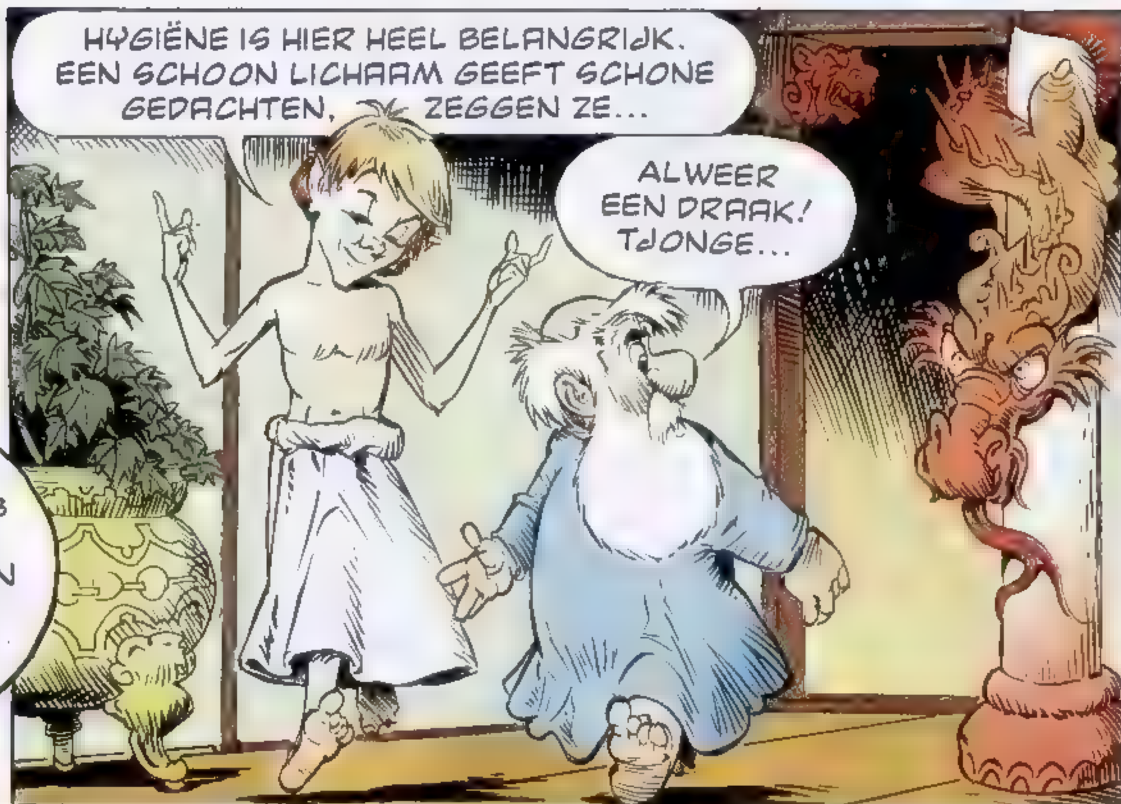

NEE! NEE!
DE DRAAK!
HET GAREN
HOUDT 'M
NIET!


LIEVE HELP!
WAT EEN
AFSCHUWELIJKE
DROOM!

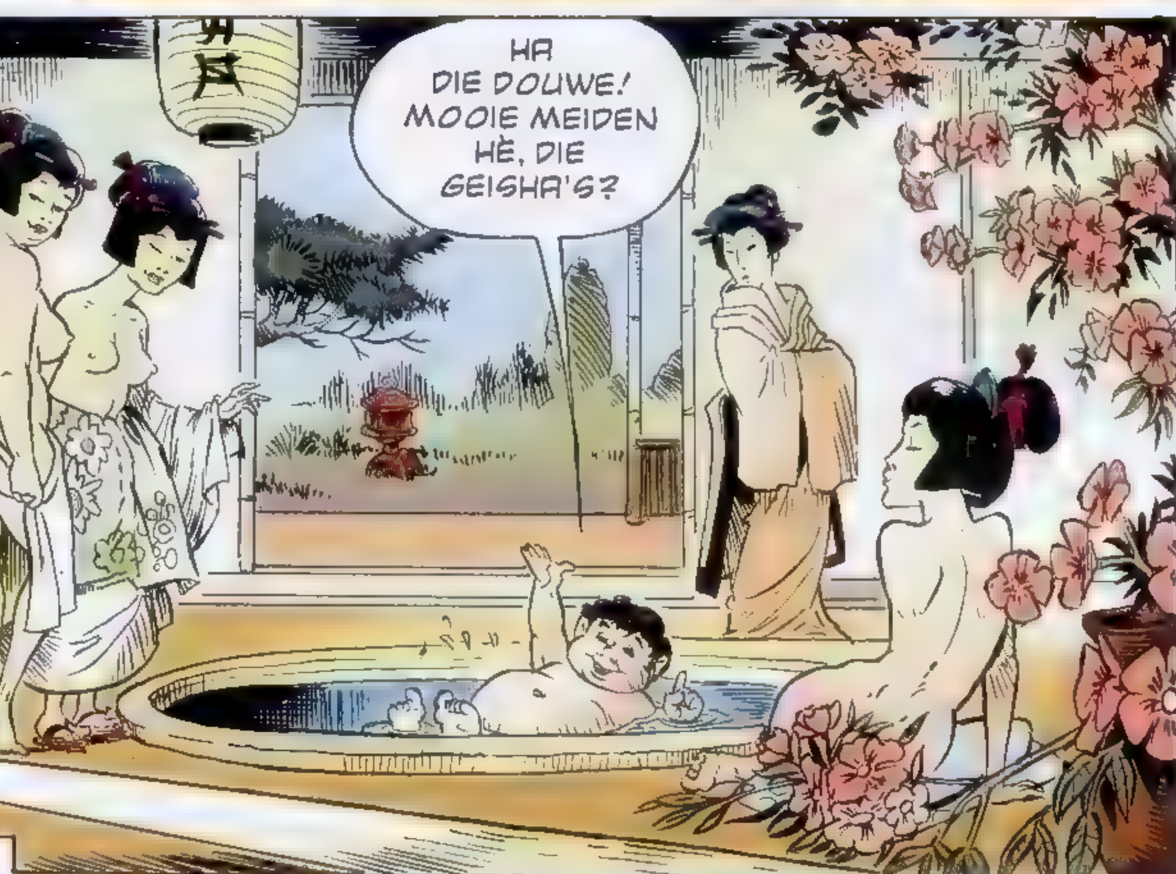


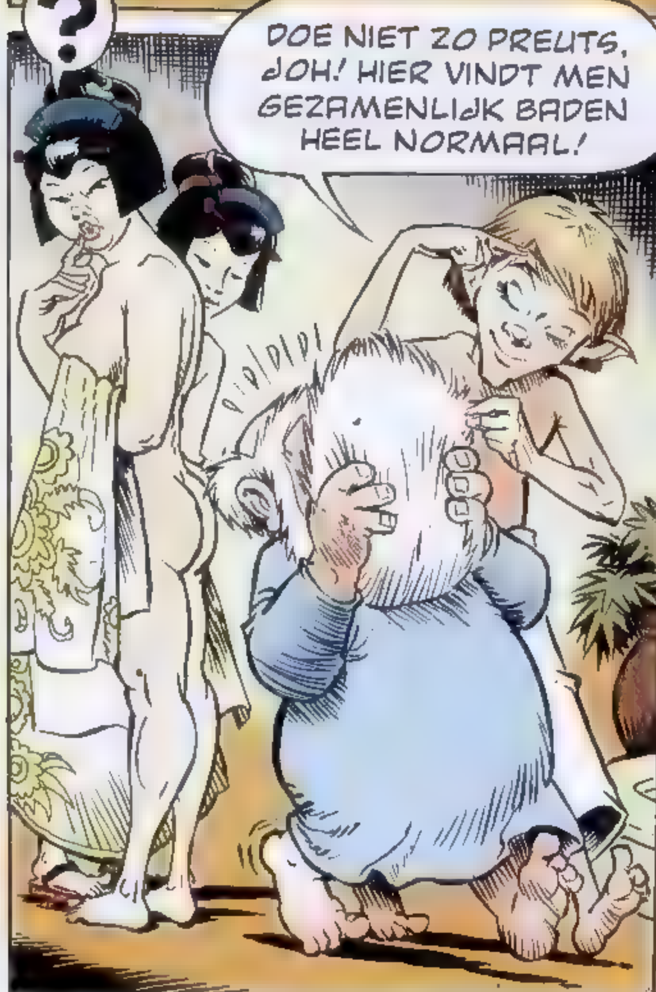

ALLE
DONDERS
!
GEEN WONDER!
HET STIKT HIER
VAN DIE
ONDIEREN!


HOI DOUWE, GOED GESLAPEN? GA JE MEE BADEN?
HUH, BADEN? HEB IK GISTER NOG GEDAAN IN DE TUIN-VIJVER!


HYGIËNE IS HIER HEEL BELANGRIJK. EEN SCHOON LICHAAM GEEFT SCHONE GEDACHTEN, ZEGGEN ZE...
ALWEER EEN DRAAK! TJONGE...

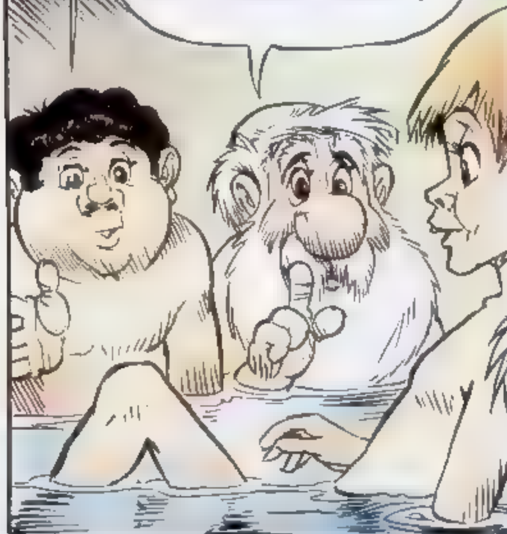

OEPS! NEEM ME NIET KWALIJK, DAMES!
DOMOLI IS ER OOK AL!

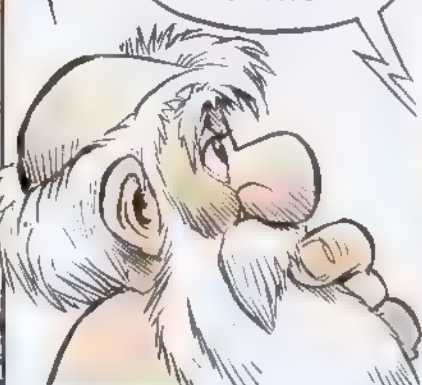

HA DIE DOUWE! MOOIE MEIDEN HÈ, DIE GEISHA'S?

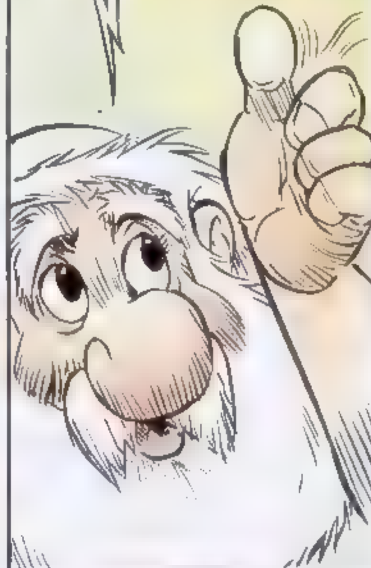

?
DOE NIET ZO PREUTS, JOH! HIER VINDT MEN GEZAMENLIJK BADEN HEEL NORMAAL!

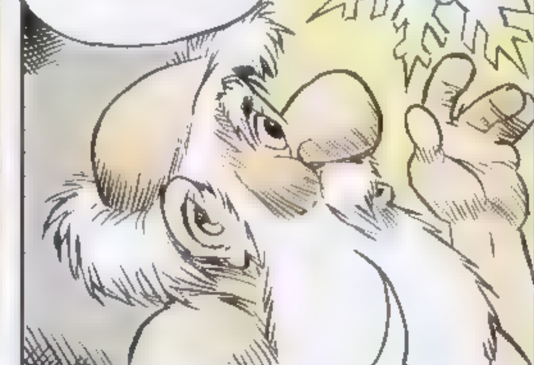

EVEN LATER...
JA, ZO IS HET LEKKER WARM. DANK JE, SUIKO-SAN!

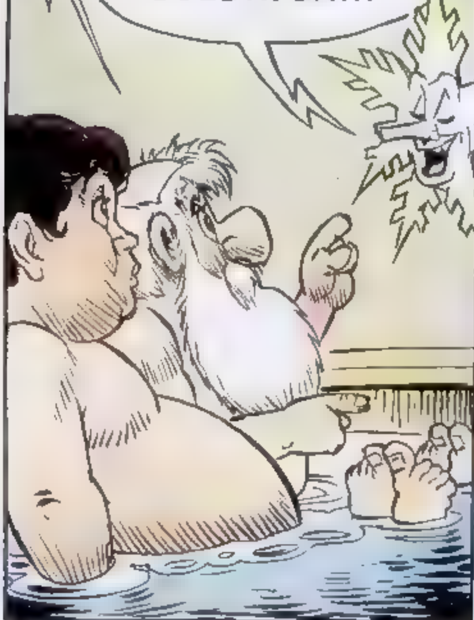

EN VERTEL NU EENS WAT MEER OVER DIE DRAAK VAN JULLIE! HEBBEN DIE DORPE-LINGEN ZELF NIET GEPROBEERD OM VAN DAT MONSTER AF TE KOMEN?
33-20


HOE DAN? HET ZIJN BOEREN! GEEN VECHTERS!
HUN ENIGE WAPENS ZIJN BAMBOESTOKKEN EN DORSVLEGELS!

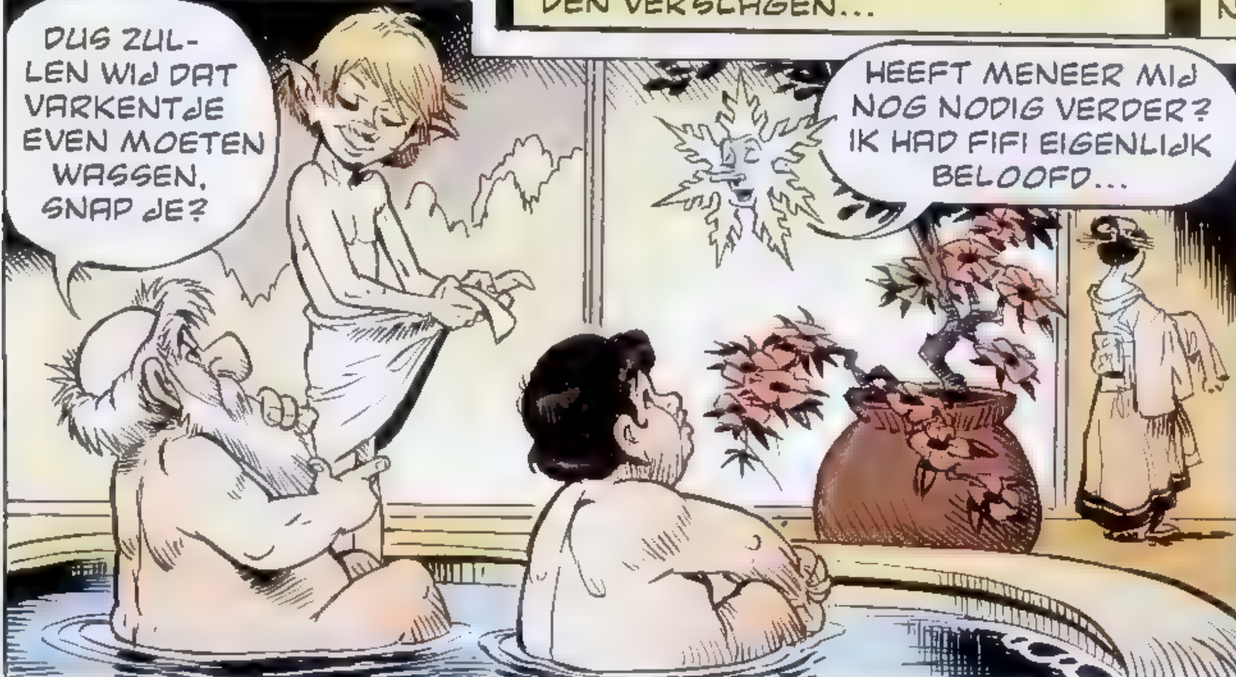

HUN... EH, HOE HEET DAT OOK ALWEER... WAAR IS WIJSNEUS EIGENLIJK? DIE KENT DE MOEILIJKE WOORDEN NOG WEL...
GEWOON KNIPPEN MET JE VINGER, DOUWE!


ZO?


U STELT PRIJS OP MIJN AANWEZIGHEID, MENEER DOUWE?
VERHIP! WERKT DAT ZO? NOOIT GEWETEN. IVANOVITSJ HAD ER WEL EEN GEBRUIKSAANWIJZING BIJ MOGEN GEVEN!


DIE OUDE VROUW IN DAT DORP... WAT VERTELDE DIE OOK ALWEER?
DE KEMPU HEEFT ENIGE TIJD GELEDEN BERICHT AAN DE SHÔGUN -DE MILITAIR HEERSER- GEZONDEN...

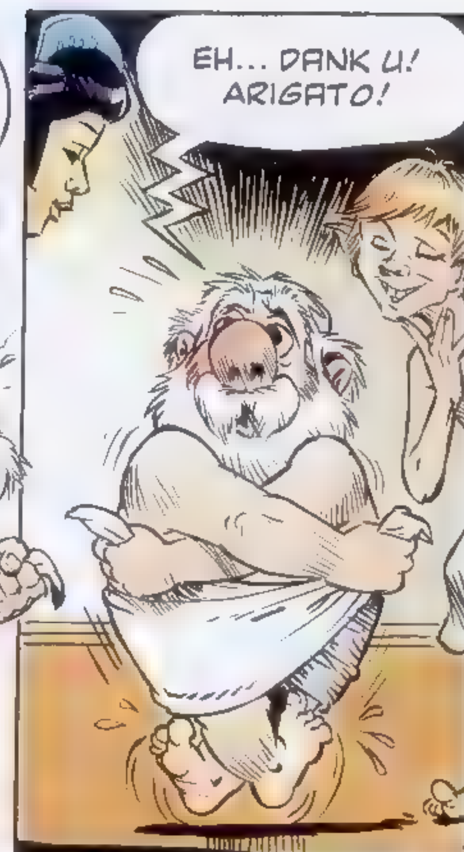

DIE ZOND EEN AANTAL BUSHI'S -SOLDATEN-, MAAR ALLEN WERDEN VERSLAGEN...
SINDSDIEN ZIT DE SHÔGUN RUSTIG IN ZIJN YASHIKO -BURCHT-, EN DOET IE NET OF IE NIET THUIS IS.


DUS ZULLEN WIJ DAT VARKENTJE EVEN MOETEN WASSEN, SNAP JE?
HEEFT MENEER MIJ NOG NODIG VERDER? IK HAD FIFI EIGENLIJK BELOOFD...


NEE, GA JIJ MAAR OP VRIJERSVOETEN, PRAATJESMAKER!
34-20


HAD IK VROEGER MOETEN WETEN, DAT JE DIE BEMOEIALS MET EEN VINGERKNIP KON WEGKRIJGEN...
WE ZULLEN STRAKS NAAR YEMITSU GAAN EN HEM OM RAAD VRAGEN!
GOED IDEE! HEE, WAAR ZIJN MIJN KLEREN?


VERGEEF ME, MAAR UW KLEDING WORDT GEWASSEN. ER LIGGEN KIMONO'S VOOR U KLAAR, HEREN!
OEPS!

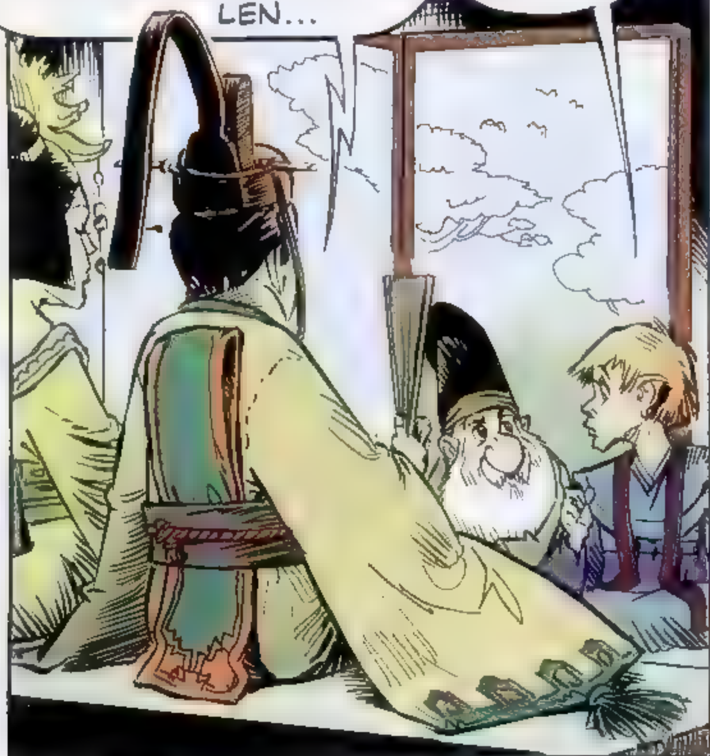

EH... DANK U! ARIGATO!

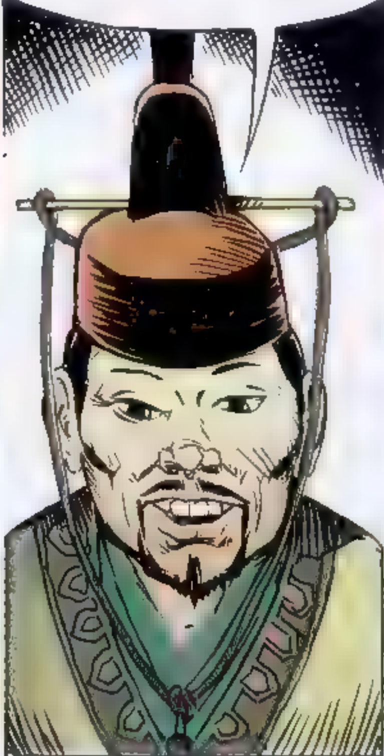

TJONGE, LEKKER LUCHTIG, HOOR! ZO'N EH...DINGES!
KIMONO, DOUWE! HIJ STAAT JE GOED, HOOR!

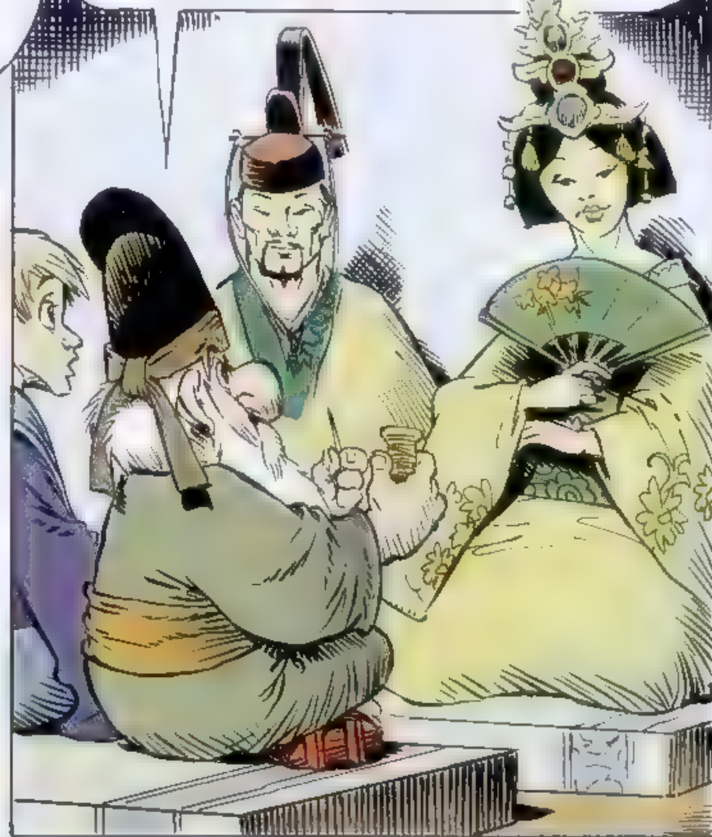

IK VIND HET MAAR STOM. HET LIJKT WEL DE ZONDAGSE JURK VAN M'N ZUSSIE KIJFJE!
GEEN WONDER! ZE HEBBEN DE VERKEERDE GEPAKT! DA'S EEN DAMESKIMONO. ZO KUN JE JE NIET VERTONEN, HOOR!


WAS IK OOK NIET VAN PLAN. IK ZOEK ZELF WEL EEN GOEIE.
WE ZIEN JE ZO WEL!


EVEN LATER...
DUS ALS IK HET GOED BEGRIJP WILT U NIET HELPEN?
IK WIL HEEL GRAAG, MAAR IK *MAG* NIET, DOUWE-SAN!
3520


WIJ TOVENAARS MOGEN HET DAGELIJKS LEVEN VAN DE GEWONE MENSEN NIET BEÏNVLOEDEN. HUN KARMA IS EEN WEG DIE WIJ NIET UITSTIPPELEN...
KARMA BETEKENT "LOT", DOUWE!

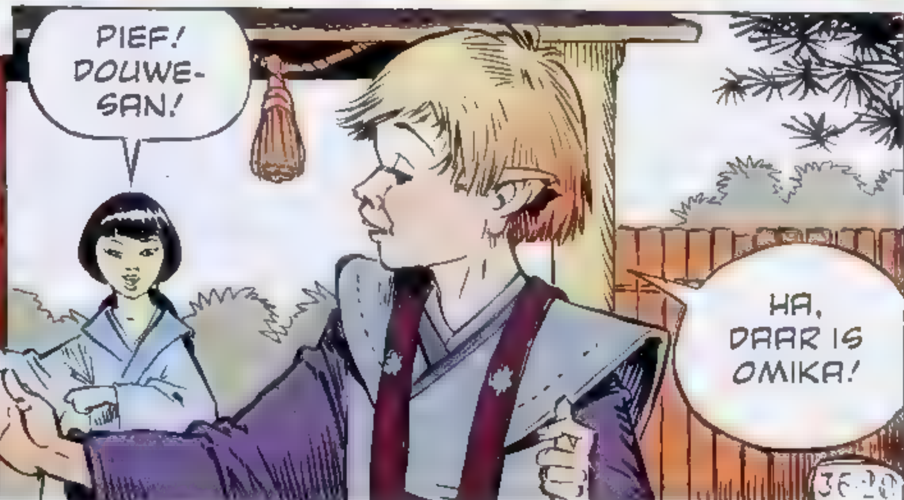

MAAR HUN KEMPU HEEFT VOORSPELD DAT ER HULP VAN EEN ZWARTE HEER UIT DE LUCHT KOMT, DUS ZE HOEVEN ZICH GEEN ZORGEN TE MAKEN!


MAAR WIE IS DAT DAN? EVEN DACHTEN DOMOLI EN IK DAT EEN VAN ONS DAT KON ZIJN. AFIJN, IK HEB U OVER DIT KLOSJE GAREN VERTELD...


JE KNAPZAK HEEFT HET NOOIT BIJ HET VERKEERDE EIND GEHAD, DOUWE! ZOEK EN JE ZULT ZELF HET ANTWOORD VINDEN...
IK HOOP HET, VROUWE YOSHIMA. ARIGATO!


IK HOOP DAT JE HET ZE NIET KWALIJK NEEMT, DOUWE! ZE HEBBEN EEN TOVEREED GEZWOREN!
IK SNAP HET WEL, MAAR PER SLOT VAN REKENING KOMT DIE DRAAK WEL UIT DIT PALEIS VANDAAN!


DAT MONSTER BRACHT ONS HIERHEEN EN VERDWEEN TOEN IN HET NIETS. RA, RA, HOE KAN DAT?


PIEF! DOUWE-SAN!
HA, DAAR IS OMIKA!


WAT KIJKEN JULLIE ERNSTIG! EN WAAR IS DOMOLI?
OH, DIE IS ZICH AAN 'T VERKLEDEN...
LUISTER EENS, OMIKA...

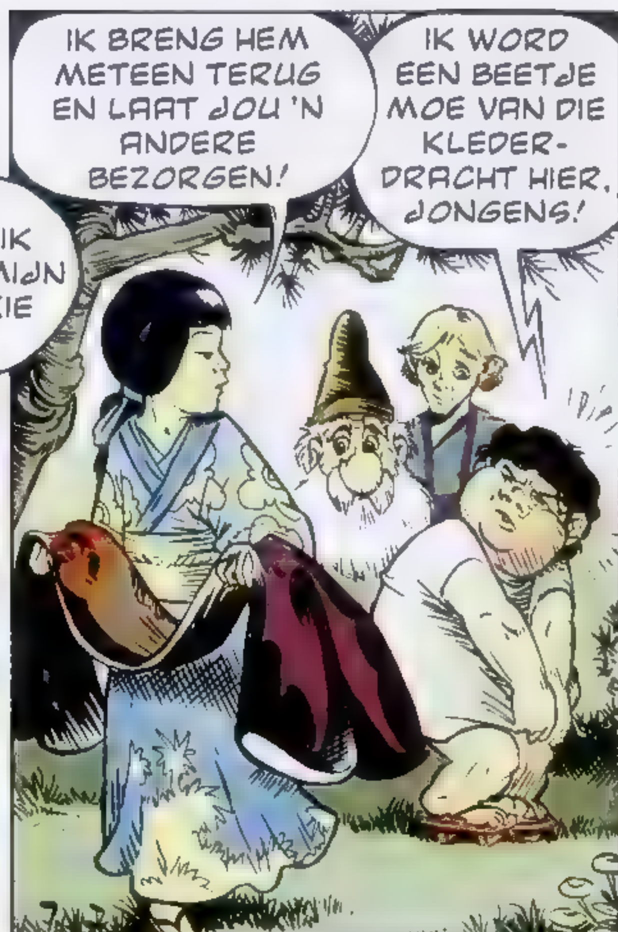

MAG IK JE 'NS IETS VRAGEN? IS ER EEN DRAAK OP DIT KASTEEL? ALS HUISDIER OF ZO...
EEN DRAAK? WELNEE...


...HOE KOM JE DAAR NU BIJ? TOVENAARS MOGEN DAN WEL EENS BIJZONDERE DINGEN FLIFFEN, MAAR EEN DRAAK HEB IK HIER NOOIT GEZIEN, HOOR!
NEE, HA HA! STEL JE VOOR! M-M-MAAR DOUWE WEL!
JA, EN DOMOLI OOK!


OOOH!
HEE, DOMOOTJE! STAAT JE GOED ZEG, DIE KLEUR!
ZO IS HET MAAR NET. EN IK KAN JE PRECIES LATEN ZIEN HOE HIJ ERUITZIET!


KIJK! DIT IS 'M PRECIES! WAAR OF NIET, DOUWE?
O, DOMI-SAN! HOE KOM JE DAARAAN? DAT MAG NIET!
37·20


DIE KIMONO! DIE IS VAN KOSE-NO-KANAOKA!
HUH? HIJ HING GEWOON IN EEN GLAZEN KAST. IK ZAG ZO GAUW GEEN ANDERE!

DEZE KIMONO IS AL EEUWEN IN DE FAMILIE EN MAG NIET GEDRAGEN WORDEN! VLUG, VLUG... TREK UIT, VOORDAT MIJN VADER OF MOEDER JE ZIET!
JA, HOOR EENS! MOET IK HIER SOMS IN MIJN ONDERBROEKIE STAAN?

IK BRENG HEM METEEN TERUG EN LAAT JOU 'N ANDERE BEZORGEN!
IK WORD EEN BEETJE MOE VAN DIE KLEDERDRACHT HIER, JONGENS!

EVEN LATER...
DIE ZWARTE STOND ME TIEN KEER BETER! IK VIND ER NIKS AAN HIER! LATEN WE VANMIDDAG VERDER REIZEN EN MIJN ZUSSIE OPHALEN!
VANMIDDAG AL? M-MAAR IS DAT NIET ONBELEEFD? IK BEDOEL...
HOU TOCH OP MET DAT GEBROM. WAARSCHIJNLIJK HAD JE EEN HEEL KOSTBAAR STUK ANTIEK TE PAKKEN...

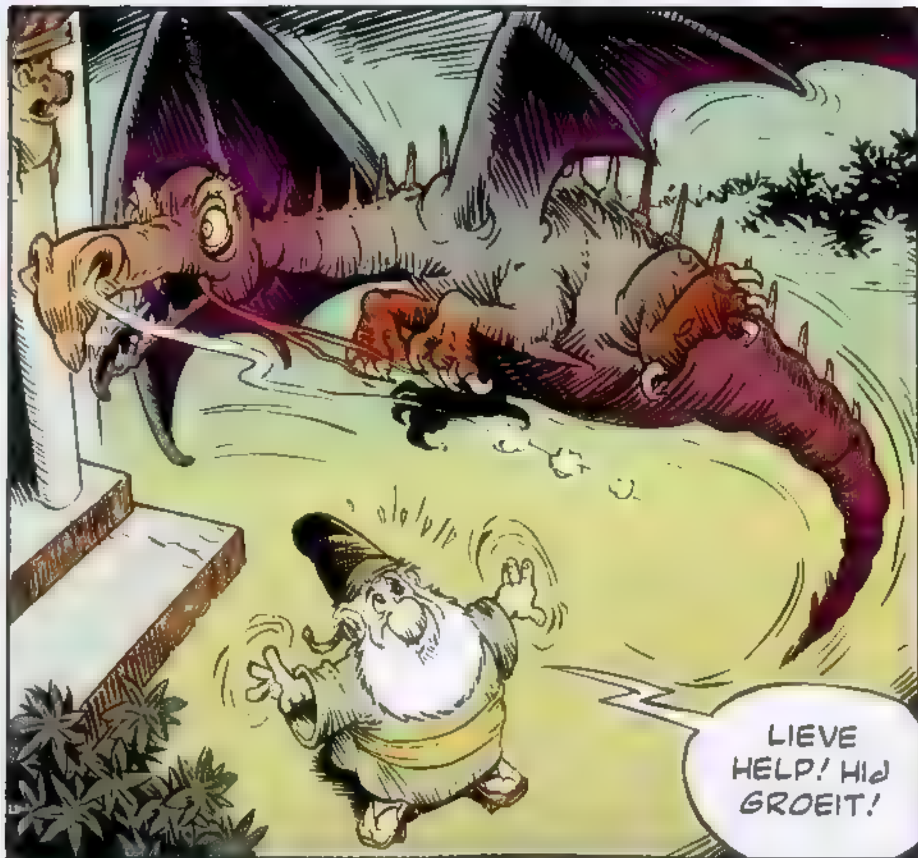
PIEF HEEFT GELIJK. YOSHIMA REGELT ONZE VERDERE REIS EN WE WACHTEN AF. BOVENDIEN WIL IK EERST DIE KWESTIE MET DIE DRAAK REGELEN! IK HOUD VANAVOND DE WACHT!

EN ZO, DIE AVOND...
WAAR IS DOUWE-SAN? EET HIJ NIET MET ONS MEE?
HIJ VROEG ONS OF WE HEM WILDEN VERONTSCHULDIGEN. HIJ EH... IS WAT MOE!
EN HAD NIET ZO'N TREK, GELOOF IK!

IK RAMMEL VAN DE HONGER. GELUKKIG HEB IK MIJN OUWE TROUWE KNAPZAK BIJ ME...

VERHIP! WAT IS DAT?

EEN DRAAKJE! WAT 'N KLEINTJE? ZOU DAT MONSTER EEN JONG HEBBEN?


LIEVE HELP! HIJ GROEIT!

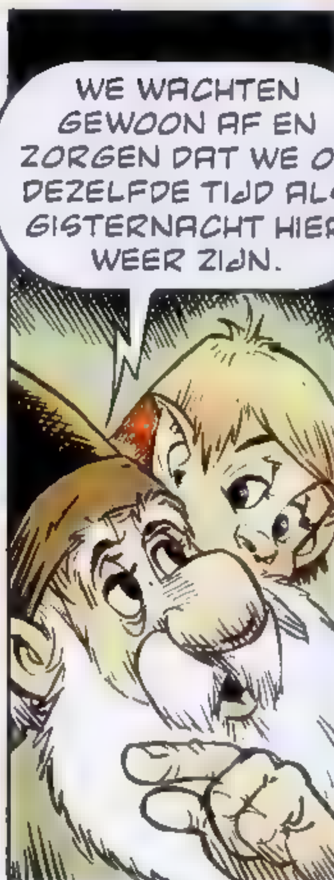

NIKS JONG! HET IS 'M!


HEE, DOUWE! DAAR ZIJN WE WEER! NOG WAT GEZIEN?
REKEN MAAR, JONGENS! WE ZIJN OP HET GOEDE SPOOR!

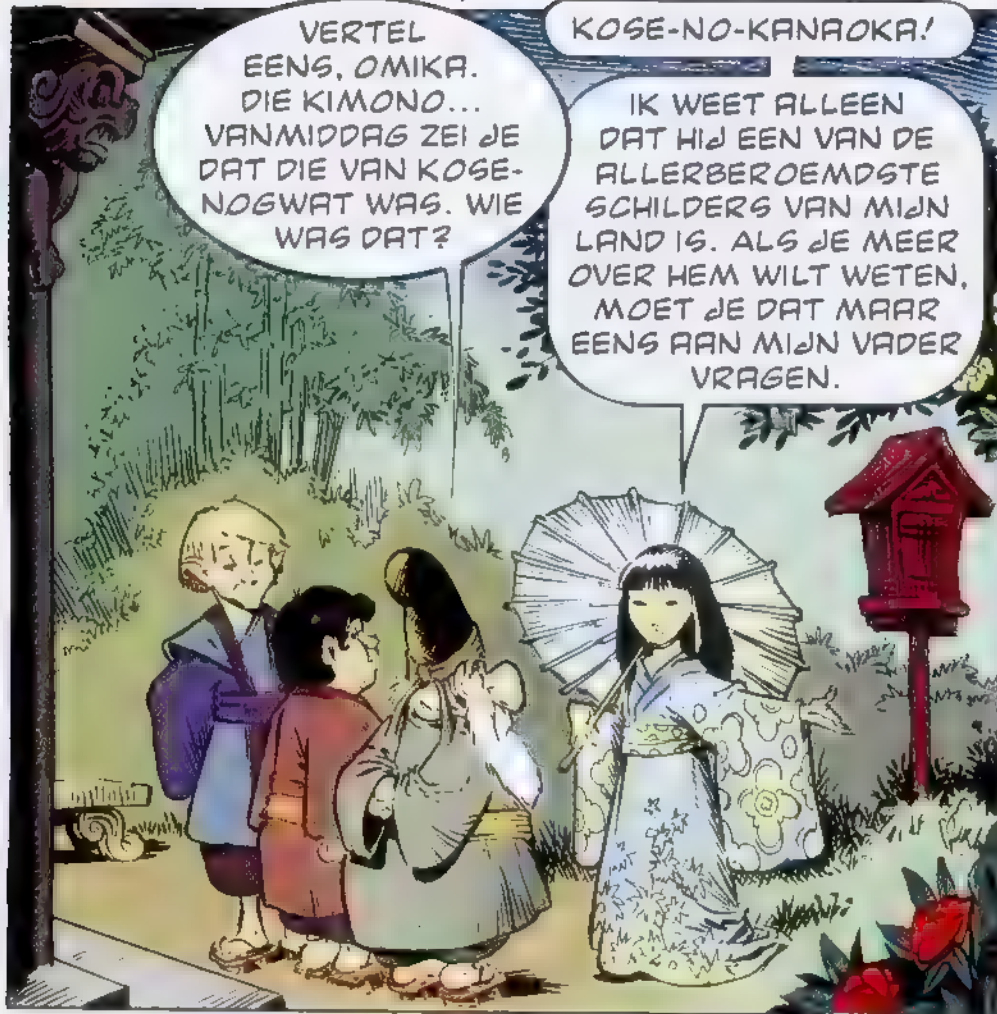

DAAR KWAM HIJ VANDAAN! KOM MEE NAAR BINNEN!


VERHIP! HIER HEB IK DIE ZWARTE KIMONO GEVONDEN. ZIE JE WEL?


DAT DING HEEFT ER VAST IETS MEE TE MAKEN!
WAT DOEN WE? GAAN WE NAAR YOSHIMA EN YEMITSU?
NEE, WE LOSSEN DIT PROBLEEM ZELF OP. PRECIES ZOALS YOSHIMA AAN-RAADDE.


WE WACHTEN GEWOON AF EN ZORGEN DAT WE OP DEZELFDE TIJD ALS GISTERNACHT HIER WEER ZIJN.

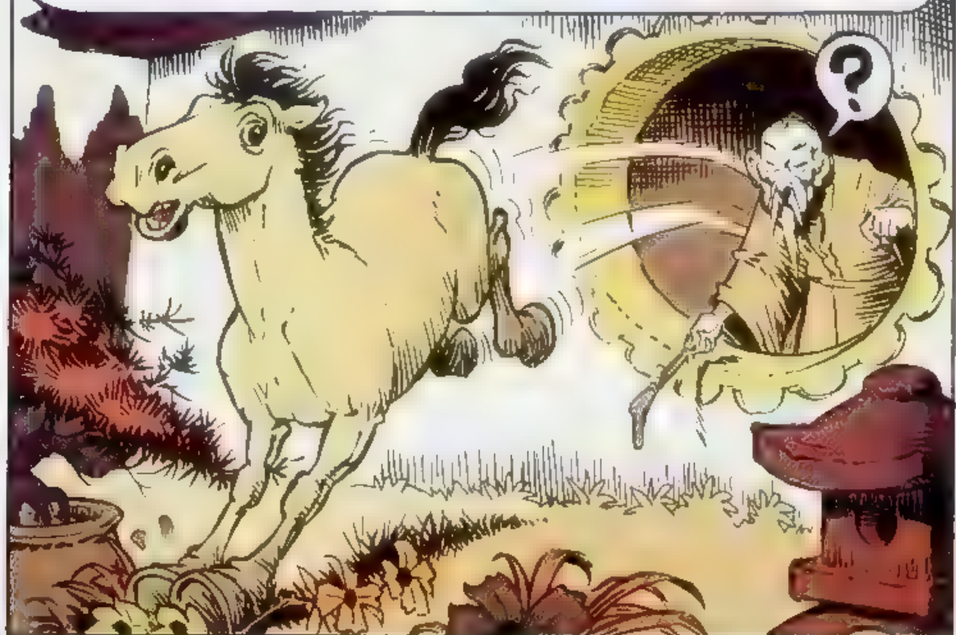

OH, ZIJN JULLIE HIER? BEN JE WEER UITGERUST, DOUWE-SAN?
HUH? OH, EH... JA OMIKA, IK BEN WEER HELEMAAL DE OUDE.
39-20

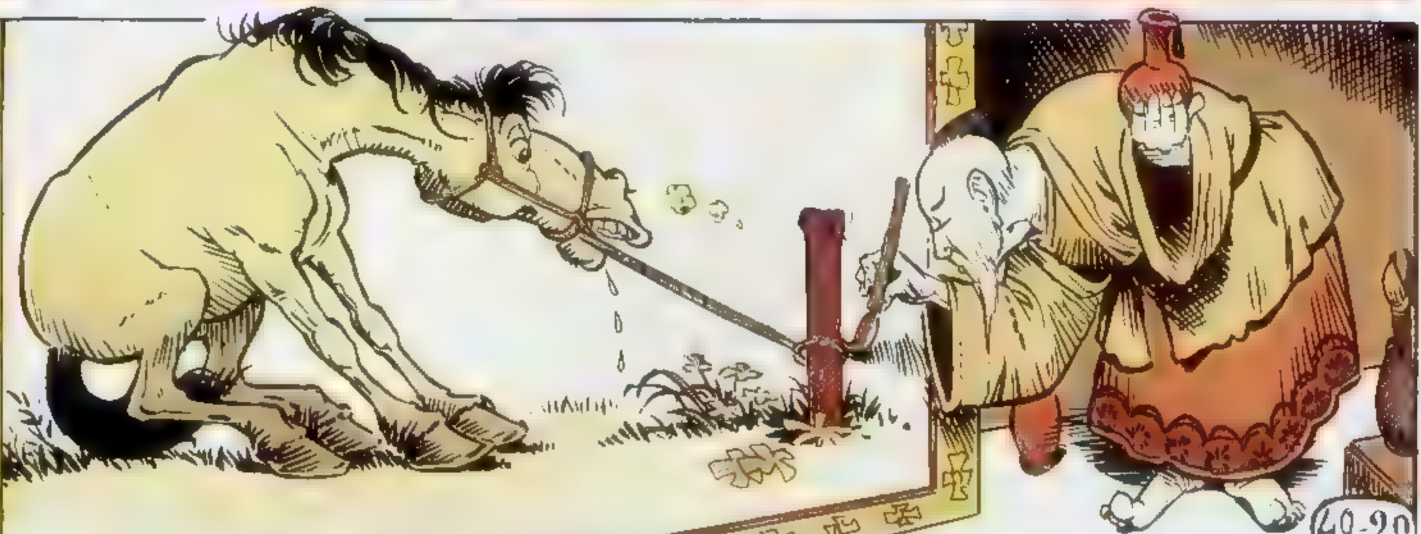

VERTEL EENS, OMIKA. DIE KIMONO... VANMIDDAG ZEI JE DAT DIE VAN KOSE-NOGWAT WAS. WIE WAS DAT?
KOSE-NO-KANAOKA!
IK WEET ALLEEN DAT HIJ EEN VAN DE ALLERBEROEMDSTE SCHILDERS VAN MIJN LAND IS. ALS JE MEER OVER HEM WILT WETEN, MOET JE DAT MAAR EENS AAN MIJN VADER VRAGEN.


OF AAN ONZE WIJSNEUZEN!
MAAR NATUURLIJK! FIFI!
KNIP
DING!


U RIEP, HEREN?
WAT IS ER, PIEF?
HEBBEN JULLIE WEL EENS VAN KOSE-NO-KANAOKA GEHOORD?


ZEER ZEKER, HEER DOUWE! AAN DE NAAM VAN DEZE SCHILDER ZIJN TALLOZE LEGENDEN VERBONDEN.

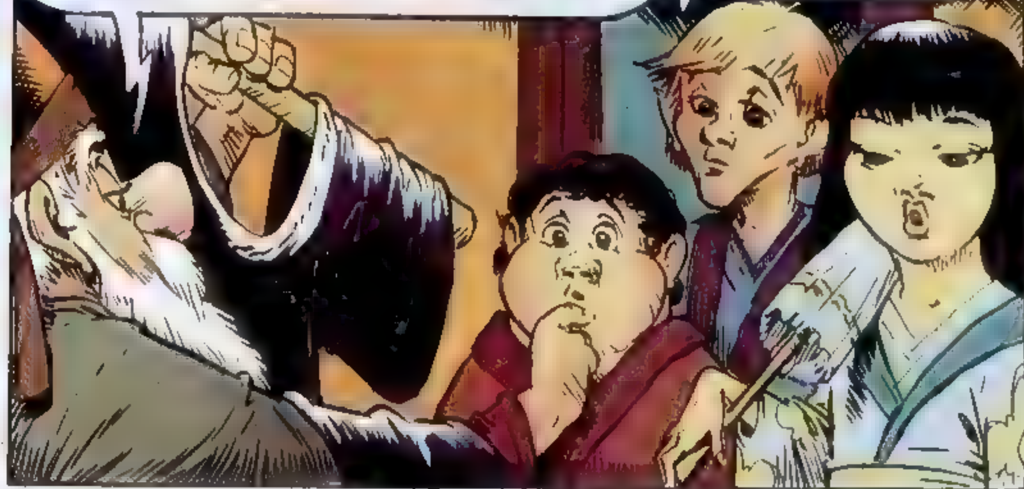

HIJ SCHILDERDE EENS EEN PAARD OP EEN SCHERM IN EEN TEMPEL, DAT ZO ECHT GESCHILDERD WAS DAT HET LEVEND WERD EN EEN HELE TUIN VERWOESTTE.
?


PAS TOEN KANAOKA EEN PAAL OP HET SCHERM SCHILDERDE MET EEN TOUW OM HET PAARD VAST TE ZETTEN, BLEEF HET DIER OP ZIJN PLAATS.
40-20


BEDANKT! BEDANKT... GAAN JULLIE JE MAAR WEER AMUSEREN!
WAAR GA JE HEEN, DOUWE?
LUISTER GOED! IK DENK DAT IK DE OPLOSSING WEET. LET MAAR EENS OP!


DOUWE-SAN! NIET DOEN! DIE KIMONO IS DUURDER DAN...
OP DIT MOMENT IS HIJ NIETS WAARD, LIEVE OMIKA!


KIJK MAAR EENS!
ALLE VLEERPSEN! DE DRAAK IS ERAF!
OH, ALS MIJN VADER DIT ZIET...
HOE KAN DAT?


GEEN ZORGEN, OMIKA. STRAKS IS DIE KIMONO WEER DE OUDE! DIE KANAOKE HEEFT 'M IMMERS ONTWORPEN! NET ALS DAT PAARD WORDT DE DRAAK BIJ SCHEMER LEVEND EN TERRORISEERT HIJ DE OMGEVING.
MAAR HOE, DOUWE? IK SNAP HET NIET!

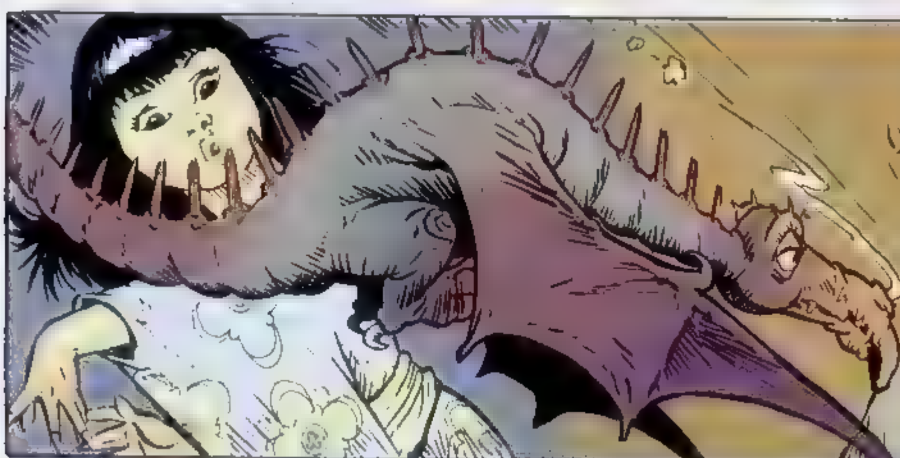

'S NACHTS KEERT HIJ TERUG EN RUST HIJ WAAR HIJ GESCHILDERD IS! TREK AAN, DOMOLI! AAN JOU DE EER! JIJ MAG DE ZWARTE HEER ZIJN! OFTEWEL "DE HEER IN HET ZWART"!


IKKE? MOET DAT?
GEEN ANGST! IK WEET WELK WAPEN IK GEBRUIKEN MOET OM DE DRAAK VOORGOED TE VERSLAAN!


EN EEN PAAR UUR LATER...
DAAR KOMT IE, DOUWE!
MOOI! OVEREIND, DOMOLI EN ZET JE SCHRAP!
IK VIND HET ENG!
41-20


HOEFT NIET! HIJ WORDT VEEL EN VEEL KLEINER DAN JIJ 'M KENT!
LIEVE HEMEL! WAT EEN MONSTER!


HIJ.. HIJ WORDT KLEINER! KIJK! LET OP, DOMOLI!

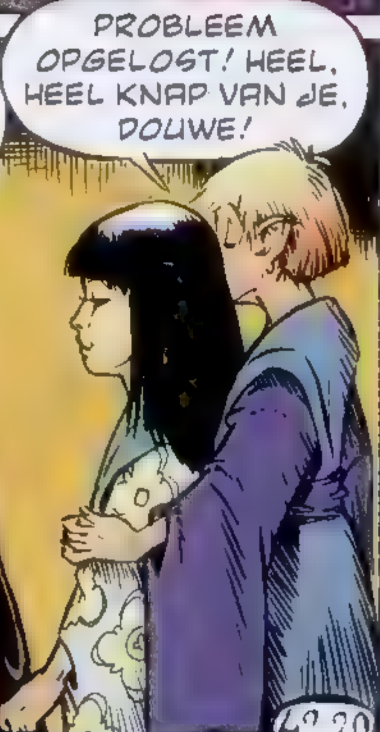



AAAGH! IK WORD VERPLETTERD!

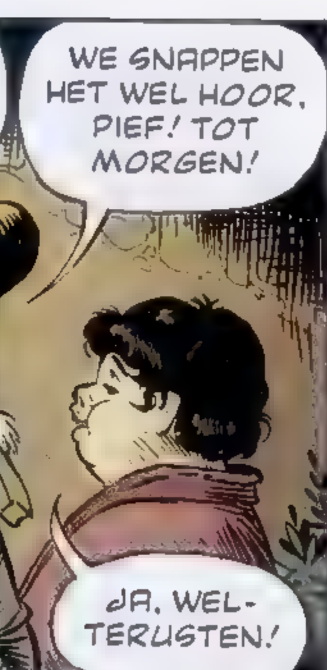

STEL JE NIET AAN! HIJ IS NU NET ZO GROOT ALS EEN POSTDUIF!


ZO, NOU EVEN STIL BLIJVEN LIGGEN, DAN ZET IK DEZE JONGEN VOOR EENS EN ALTIJD GEVANGEN!
PAS OP DAT JE ME NIET PRIKT, HÈ?


KLAAR IS KEES! TREK MAAR UIT EN HANG MAAR WEER OP, DOMOLI!
HEEL GRAAG!


PROBLEEM OPGELOST! HEEL, HEEL KNAP VAN JE, JOUWE!


ZO, EN NU GAUW NAAR BED, JONGENS. IK WIL MORGEN AAN OMIKA'S OUDERS VRAGEN OF WE VERDER KUNNEN REIZEN.
M-MORGEN? OEI...

GAAN JULLIE DAN MAAR SLAPEN. IK WIL NOG WAT MET OMIKA IN HET MAANLICHT WANDELEN... ALS WE MORGEN AL AFSCHEID MOETEN NEMEN... IK BEDOEL...

WE SNAPPEN HET WEL HOOR, PIEF! TOT MORGEN!
JA, WEL-TERUSTEN!

IK ZAL JE MISSEN, PIEF-SAN!
IK JOU OOK! ZUCHT!

HA! HA! WEDDEN DAT ZE GAAN ZOE-NEN, DOUWE?

SCHIET TOCH OP, LUMMEL. NET NOG EEN HEER IN HET ZWART EN VIJF MINUTEN LATER DOE JE WEER REUZE KINDERACHTIG!

DE VOLGENDE DAG...
WE HADDEN JE VERZOEK AL VERWACHT, DOUWE! ALLES STAAT KLAAR VOOR JULLIE VERDERE REIS!
HOE GAAN WE, HEER YEMITSU? VIA UW REISKAST?
OF FLIFT U HET VLIEGENDE SCHIP WEER VOOR ONS IN ELKAAR?

NEE, MAAR EEN LUCHTREIS LEEK ONS WEL HET MEEST PRAKTISCH. DAN ZIEN JULLIE METEEN NOG WAT VAN ONS FRAAIE LAND!

HA, ALS HET MAAR NIET OP DE RUG VAN EEN DRAAK IS...
DOMOLI!
43-20

WEES GERUST, DOUWE! TOVENAARS WETEN ALLES! EN MIJN COMPLIMENTEN VOOR JE NAAIKUNST. JE BENT MAAR WAT HANDIG MET NAALD EN DRAAD!

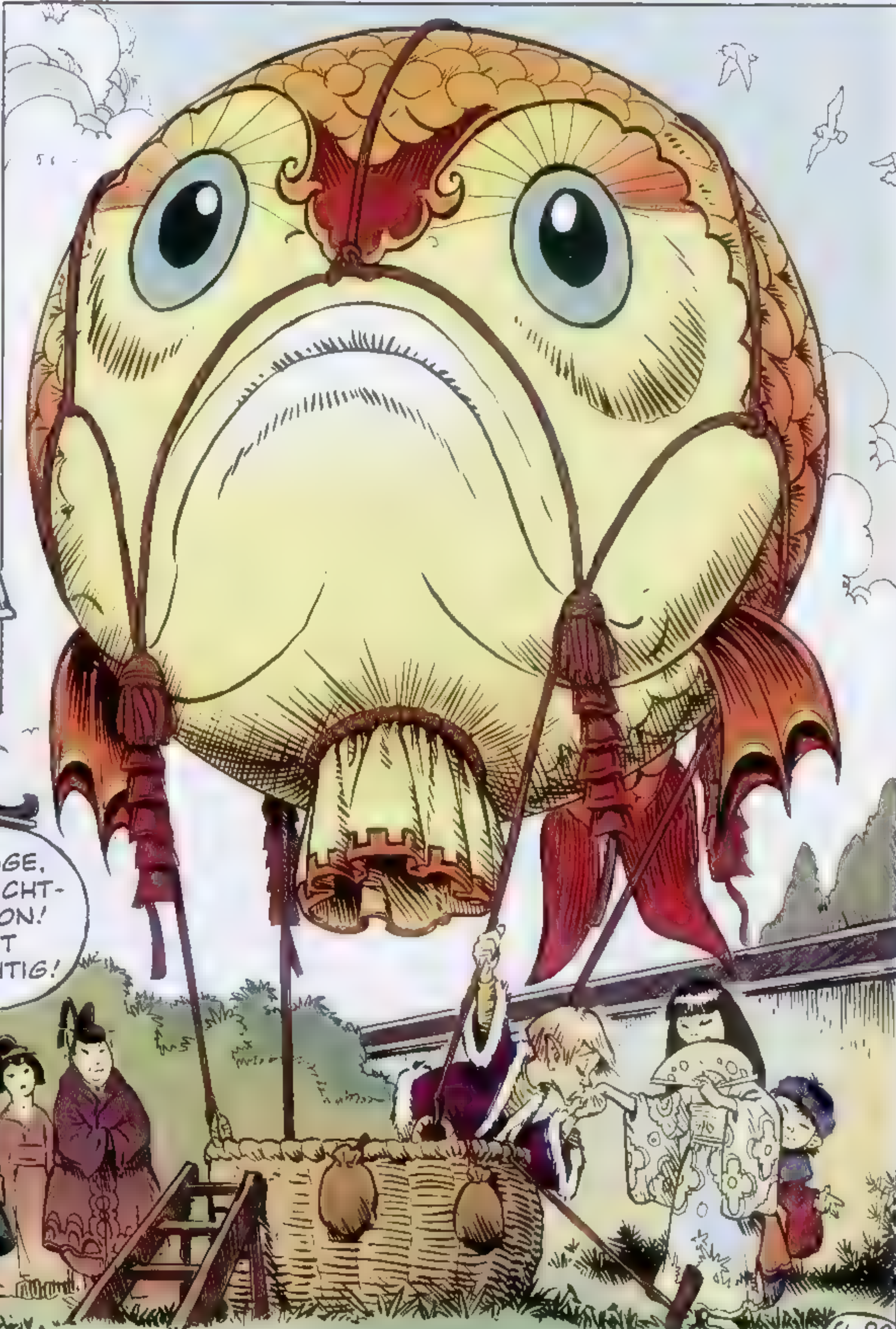
OEPS!

EEN DING WEET IK ECHTER NIET! WAAROM LIET JE DOMOLI DE KIMONO AANTREKKEN? JE HAD DE DRAAK TOCH OOK KUNNEN VASTZETTEN ALS DE KIMONO GEWOON OP ZIJN PLAATS WAS BLIJVEN HANGEN?

IK WILDE HEM EEN BEETJE EEN HELD LATEN ZIJN. PIEF IS OPEENS ZOVEEL VOLWASSENER GEWORDEN EN DOMOLI SUKKELT ER MAAR ACHTERAAN, SNAPT U?

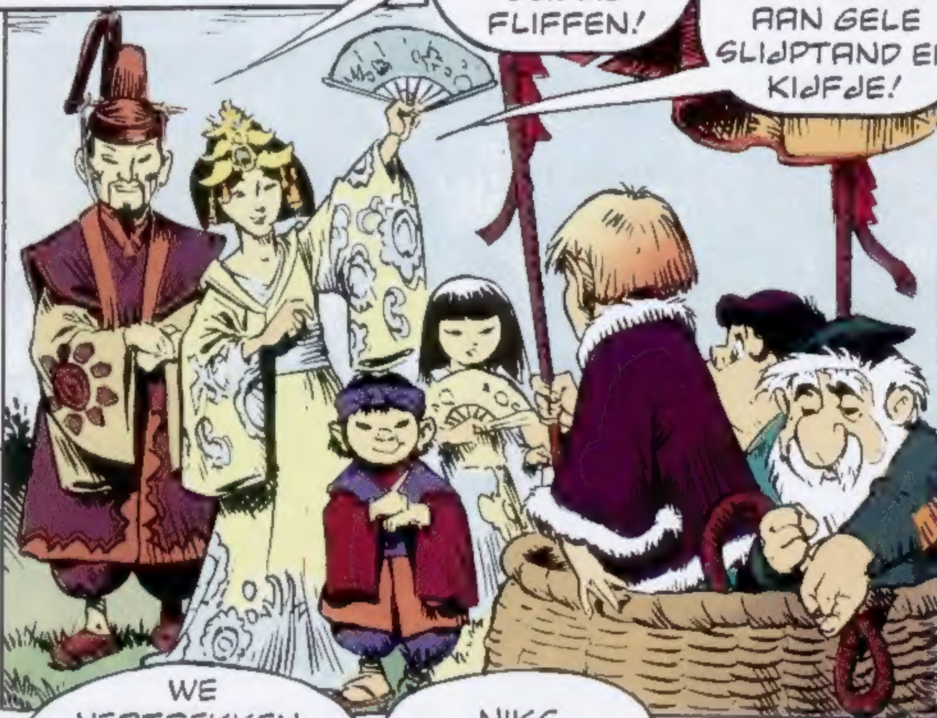
PIEF JA, WAAR ZIT DIE JONGEN?

HA, WAT DENK JE, MAN? DIE NEEMT AFSCHEID ONDER VIER OGEN. VOOR HEM EN OMIKA IS DIT VERTREK HET MOEILIJKST!



WEL, WAT ZEGGEN JULLIE DAARVAN?

TJONGE, EEN LUCHTBALLON! WAT PRACHTIG!


NADAT ER UITVOERIG AFSCHEID IS GENOMEN, SCHEPEN DE LUCHT-REIZIGERS ZICH IN...
IK ZAL EEN STEVIGE, GUNSTIGE WIND VOOR JULLIE FLIFFEN!
NOU, GOEDE REIS DAN MAAR EN DE GROETEN AAN GELE SLIJPTAND EN KIJFJE!


HO! HO, WACHT! ONZE WIJSNEUZEN!
VERHIP, JA!


WE VERTREKKEN, HEREN? HOE SPIJTIG! STAAT U MIJ TOE NOG EVEN AFSCHEID TE NEMEN VAN FIFI?
NIKS ERVAN, MENEER DING!


WE REDDEN ONS ZELF WEL IN DE NIEUWE WERELD! WE GELOVEN VAST DAT U LIEVER BIJ UW VRIENDINNETJE BLIJFT!
WORD MAAR HEEL GELUKKIG MET HAAR, OUWE REUS!
HEEL HARTELIJK BEDANKT VOOR JULLIE HULP!

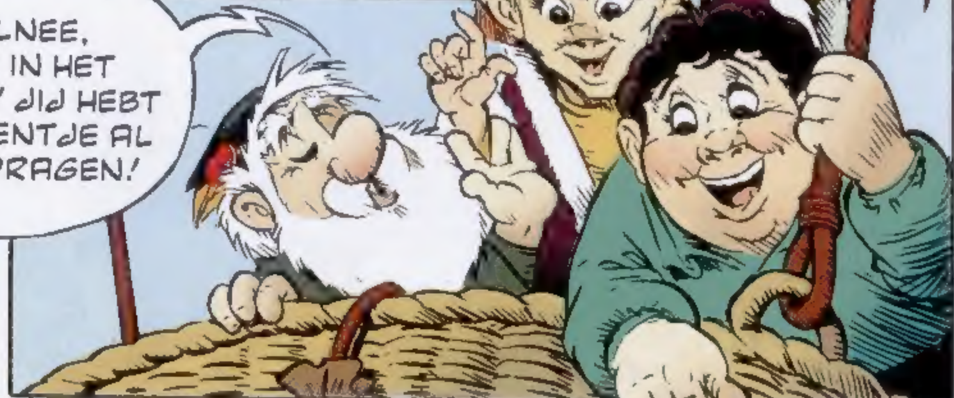

TOT ZIENS EN BEDANKT... EH.. ARIGATO!
JA, HARTSTIKKE ARIGATO!
DAG LIEVE OMIKA! TOT HEEL, HEEL GAUW!
?


GAAT HET, PIEF?
JAWEL HOOR, DOUWE! IK VRAAG PA ALS WE THUIS ZIJN METEEN OF OMIKA OVER HONDERD JAAR BIJ ONS MAG LOGEREN...
HEE, DOUWE! KIJK!
HET BOEREN-DORPJE WAAR WE LANDDEN!


HEE! KIJK DAAR!
JAMMER DAT WE GEEN AFSCHEID VAN ZE KUNNEN NEMEN!


EEN VERDWAALDE OS! EN HIJ LOOPT IN DE RICHTING VAN HET DORP!
HMMM, WEL HEEL TOEVALLIG! 'T ZOU ME NIET VERBAZEN ALS DAT EEN GOEDE DAAD VAN HEER YEMITSU IS!
IK WEET WAT, DOUWE!


IN VERMENIG-VULDIGEN WAS IK ALTIJD AL GOED, DAT HERINNER JE JE VAST NOG WEL!


KIJK, DAAR HEB JE TARO EN DIE ANDERE... EH... MATSUO!
WELNEE, HEER IN HET ZWART! JIJ HEBT JE STEENTJE AL BIJGEDRAGEN!


VIER OSSEN! VAKWERK, PIEF!
ZAL IK WAT TAARTJES VOOR DIE BOEREN FLIFFEN, DOUWE? LEKKER VOOR BIJ DE TSJA!


HEE, TARO-SAN EN MATSUO-SAN! DIE DRAAK KOMT NIET MEER, HOOR! DIE HEBBEN WE VERSLAGEN!
EN ER KOMEN EEN PAAR OSSEN AAN. CADEAUTJE!
?
46-20





JA, DRIE HEREN IN DE LUCHT! NOU JA, "HEREN"?







ANDERS IK WEL! DIE STOMME SNOT-VLEERP!

DOMOLI TOCH! FOEI!

終 OWARI (EINDE)

OF KIJFJE ECHT ZOVEEL VERANDERD IS, LEES JE IN DOUWE DABBERTS VOLGENDE AVONTUUR.